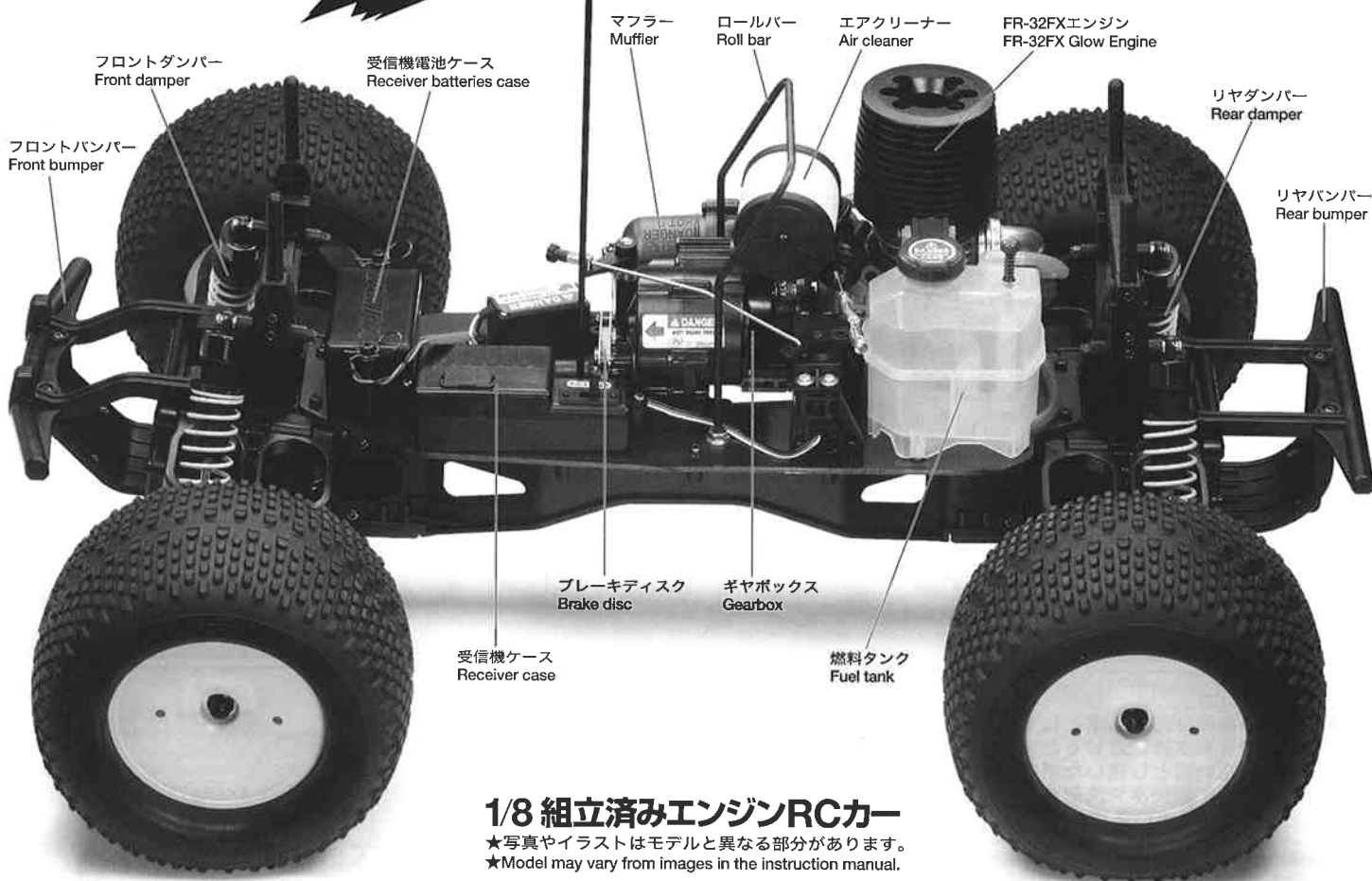


TAMIYA 5.2R

Ready to Run!

1/8 FACTORY ASSEMBLED

GLOW-ENGINE R/C 4×4 CUSTOMIZED MONSTER TRUCK



1/8 組立済みエンジンRCカー

★写真やイラストはモデルと異なる部分があります。
★Model may vary from images in the instruction manual.

TGM-04 CHASSIS

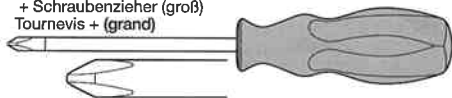
メンテナンスマニュアル



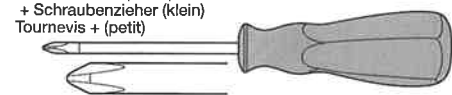
《メンテナンスに必要な工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

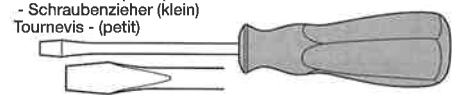
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



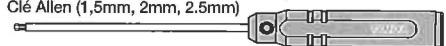
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



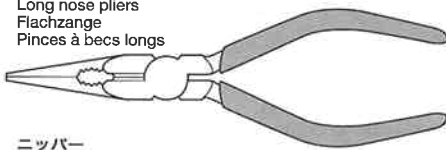
-ドライバー (小)
- Screwdriver (small)
- Schraubenzieher (klein)
Tournevis - (petit)



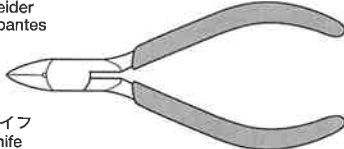
六角レンチドライバー (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



タミヤエンジンブレイ
Tamiya Engine Treatment Spray
Tamiya Motorpflege-Spray
Spray Traitement Moteur Tamiya



タミヤエアフィルターオイル
Tamiya air filter oil
Tamiya Luftfilteröl
Huile pour filtre à air Tamiya

モリブデングリス
Molybdenum grease
Molybdänfett
Graisse de molybdène



アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ネジ止め剤
Liquid Thread Lock
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit
Produit freine-filet



★この他に、ウエス、RCクリーナーズブレイやEリングセッターがあると便利です。

★Soft cloth, R/C cleaner spray and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können ein weiches Tuch, RC-Reinigungs-Spray und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Chiffon doux, spray de nettoyage pour R/C et outil pour circlip seront également utiles.

- 本紙はお客様でも行えるメンテナンスやパーツの交換の手順を示したマニュアルです。分解、組み立てが不慣れな方は、お買いになった販売店もしくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。
- 完成シャーシから部品を外す手順を指示してあります。組み立ては逆の手順で行ってください。グリスやオイルの指示があるところは必ずその指示に従って組み立ててください。
- 分解の際はビスや小物パーツを無くさないよう小箱を用意し、部品単位ごとにまとめてくと便利です。
- パーツナンバーはP12～P16の展開図で指示したナンバーに合わせてあります。併用してお使いください。

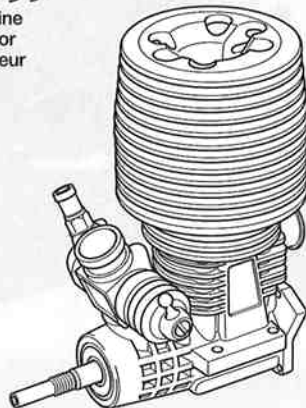
- This is the instruction manual for maintenance and parts replacement of TGM-04 chassis.
- This manual is a guide to the disassembly of a factory assembled chassis. Reassemble chassis in the opposite sequence. Apply grease or oil during assembly when indicated in the instructions.
- When disassembling, small boxes help to keep tiny parts and screws secure.
- Part numbers in this instruction manual refer to numbers in the parts breakdown list on pages 12-16 of this manual. Refer to list during assembly.

- Dies ist eine Anleitung zur Wartung und für das Ersetzen von Teilen des TGM-04 Fahrgestells.
- Dieses Handbuch ist eine Anleitung, um ein im Werk zusammengebautes Chassis auseinander zu nehmen. Bauen Sie es in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Falls in der Anleitung angegeben, während des Zusammenbaus Fett oder Öl auftragen.
- Beim Zerlegen sind kleine Schachteln zum sicheren Aufbewahren von Kleinteilen hilfreich.
- Die Teilenummern dieser Anleitung beziehen sich auf die gleichen Nummern wie in der Teile-Übersicht auf den Seiten 12-16 dieser Anleitung. Beachten Sie bitte beides.

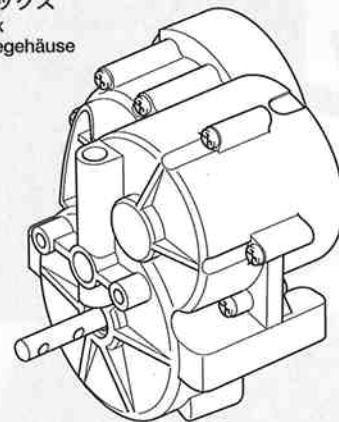
- Ceci est le manuel d'utilisation pour l'entretien et le remplacement de pièces du châssis TGM-04.
- Ce manuel contient les instructions pour démonter les pièces du châssis assemblé. Pour les remonter, procéder dans l'ordre inverse. Appliquer de la graisse ou de l'huile si les instructions le stipulent.
- Lors du démontage, utiliser de petites boîtes pour conserver petites pièces et vis.
- Dans ce manuel d'instructions, les numéros des pièces sont les mêmes que ceux de la liste figurant pages 12-16. S'y reporter également.

★エンジン、ミッションは組み立て上、特殊な工具やゲージが必要な部分があります。右図以上の分解はしないでください。修理、交換が必要な場合は当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

エンジン
Engine
Motor
Moteur



ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter
BH3



★Special tools are required for engine and transmission (dis)assembly. Do not disassemble further than as is illustrated on right.

★Für Zusammenbauen und Auseinandernehmen von Motor und Antrieb sind spezielle Werkzeuge erforderlich. Niemals weiter zerlegen als rechten angegeben.

★Des outils spéciaux sont nécessaires pour (dé)monter le moteur et la transmission. Ne pas démonter plus que ce qui est montré ci-contre.

走行後について

●走行後の車体は汚れを落としてから分解作業を始めてください。特にオフロード走行をさせると車体がひどく汚れます。汚れはブラシなどで払い落とし乾いたボロ布などでふき取ってください。この際、車体に直接水や洗剤をつけて洗浄しないでください。電気部品が壊れてしまいます。

Maintenance after off-road operation.

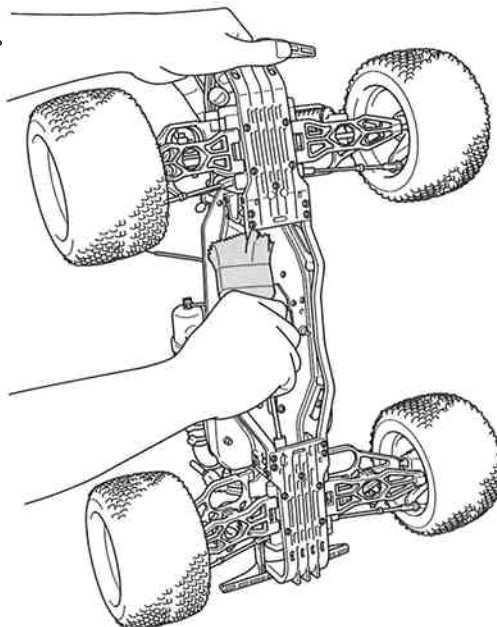
●Before commencing disassembly, always clean the model first. When R/C model is covered with dirt/sand after off-road running, clean up dirt/sand with brush and cloth. To prevent electric parts breaking, avoid direct contact with water or detergent when cleaning body.

Wartung nach Geländefahrt.

●Immer zuerst den Schmutz vom Modell entfernen, bevor Sie mit dem Zerlegen beginnen. Wenn das Modell nach einer Geländefahrt mit Schmutz und Sand bedeckt ist, diesen mit einer Bürste und einem Tuch entfernen. Um Beschädigung von elektrischen Teilen zu vermeiden, ist beim Reinigen der Karosserie darauf zu achten, dass sie nicht mit Wasser oder Spülmittel in Kontakt kommen.

Entretien après évolutions tout terrain.

●Avant de commencer le démontage, toujours nettoyer le modèle. Lorsque le modèle est recouvert de poussière ou de sable après évolutions tout terrain, le nettoyer soigneusement avec brosse souple et chiffons. Pour ne pas endommager les équipements électriques, éviter le contact direct avec l'eau ou le détergent lors du lavage de la carrosserie.



★走行後、エンジン、マフラーが冷えてから汚れを落としてください。

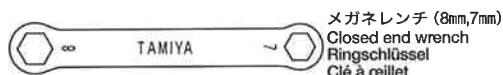
★Make sure engine and muffler have been cooled before commencing cleaning.

★Vor Beginn der Reinigungsarbeiten müssen Motor und Schalldämpfer abgekühlt sein.

★S'assurer que le moteur et le silencieux ont refroidi avant de commencer le nettoyage.

《セット付属の工具》

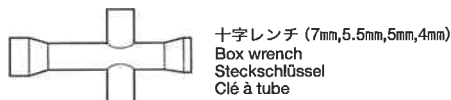
Tools included
Enthaltene Werkzeuge
Outils inclus



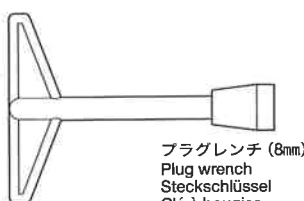
メガネレンチ (8mm, 7mm)
Closed end wrench
Ringschlüssel
Clé à œillet



スパナ (6mm, 5.5mm)
Open end wrench
Schraubenschlüssel
Clé plate



十字レンチ (7mm, 5.5mm, 5mm, 4mm)
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



プラグレンチ (8mm)
Plug wrench
Steckschlüssel
Clé à bougies



5mm六角レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



3mm六角レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



2.5mm六角レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



2mm六角レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



1.5mm六角レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



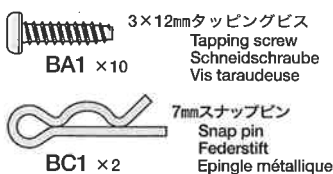
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

- ★メンテナンスに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
- ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見て分解、組み立ての作業をしてください。
- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
- ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
- ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

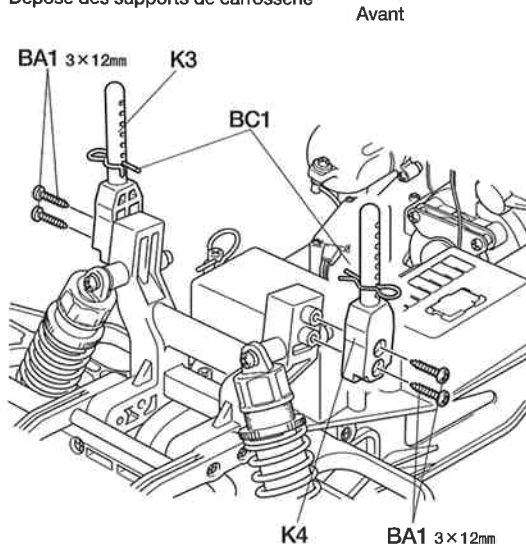
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。
Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

- クラッチシュー、クラッチベル用1150ベアリング (耐熱仕様) は消耗品です。約40タンク走行を目安に交換してください。プレーキディスク、プロペラシャフト、ジョイントカップ、スパーギヤ、ピニオン、なども定期的にチェックして磨耗してきたら交換してください。
- Clutch shoe and bearing for clutch bell (size 1150/heat-resistant) generally need to be replaced after approximately 40 tank loads. Some parts such brake disc, propeller shafts, joint cup, spur gear and pinion gear will wear after long-term use. Check them regularly and replace when necessary.
- Kupplungsbacken und Lager der Kupplungsglocke (Größe 1150/hitzebeständig) müssen normalerweise nach etwa 40 Tankfüllungen ausgetauscht werden. Manche Teile wie die Bremsscheibe, Antriebswellen, Antriebsgelenk, Stirnrad und Ritzel können nach längerer Einsatzdauer verschleifen. Überprüfen Sie diese regelmäßig und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Masselette d'embrayage et roulement à billes de cloche d'embrayage (taille 1150/resistant à la chaleur) doivent être remplacées après 40 réservoirs environ. Certaines pièces telles disque de frein, cardans, noix de cardans et pignons s'usent après utilisation prolongée. Les vérifier régulièrement et les remplacer si nécessaire.

《ボディマウントの取り外し》
Detaching body mounts
Abbau der Karosserie-Halterungen
Dépose des supports de carrosserie

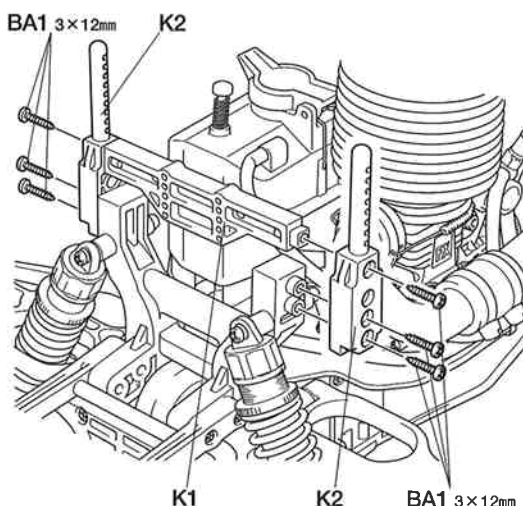


《ボディマウントの取り外し》
Detaching body mounts
Abbau der Karosserie-Halterungen
Dépose des supports de carrosserie

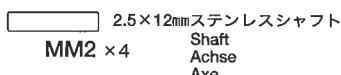


《フロント》
Front
Vorne
Avant

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

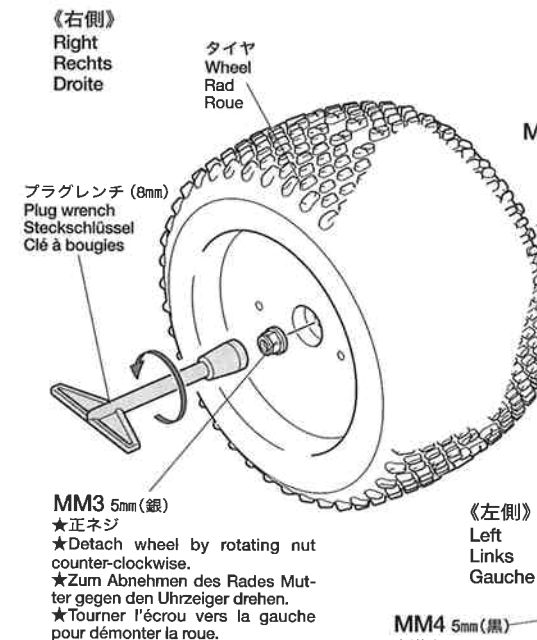


《タイヤの取り外し》
Detaching wheels
Abnehmen der Räder
Démontage des roues



《タイヤの取り外し》
Detaching wheels
Abnehmen der Räder
Démontage des roues

- ★取り付けるときには、ナイロン部までしっかりと締め込みます。
- ★Tighten until nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



《右側》
Right
Rechts
Droite

タイヤ
Wheel
Rad
Roue

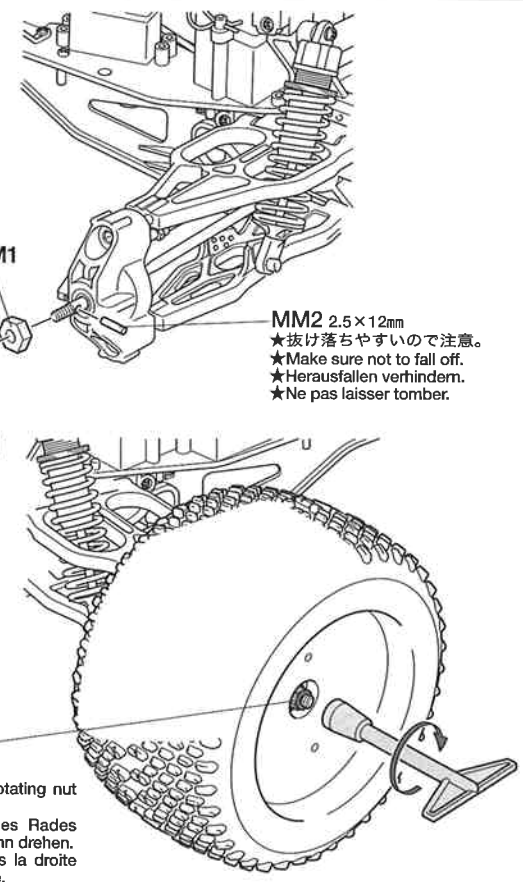
プラグレンチ (8mm)
Plug wrench
Steckschlüssel
Clé à bougies

MM1

- ★正ネジ
- ★Detach wheel by rotating nut counter-clockwise.
- ★Zum Abnehmen des Rades Mutter gegen den Uhrzeiger drehen.
- ★Tourner l'écrou vers la gauche pour démonter la roue.

《タイヤの接着》
Securing tire
Festkleben der Räder
Fixation du pneu

- ★タイヤがホイールからはがれてないかチェックしてください。はがれている所は瞬間接着剤を流し込んで接着します。
- ★Make sure tire is not coming off wheel. Apply instant cement if necessary.
- ★Der Reifen muss fest auf dem Rad sitzen. Falls er sich ablöst, Sekundenkleber auftragen.
- ★S'assurer que le pneu est bien en place sur la jante. Appliquer de la colle rapide si le pneu sort de la jante.



《左側》
Left
Links
Gauche

- ★逆ネジ
- ★Detach wheel by rotating nut clockwise.
- ★Zum Abnehmen des Rades Mutter im Uhrzeigersinn drehen.
- ★Tourner l'écrou vers la droite pour démonter la roue.

- ★抜け落ちやすいので注意。
- ★Make sure not to fall off.
- ★Herausfallen verhindern.
- ★Ne pas laisser tomber.

《アンダーガードの取り外し》
 Detaching under guards
 Abnehmen der Unterbodenschutz
 Démontage des protections inférieures

★ステアリングタイロッドを外します。
 ★Disconnect steering tie-rod.
 ★Spurstange ausbauen.
 ★Déconnecter les biellettes de direction.

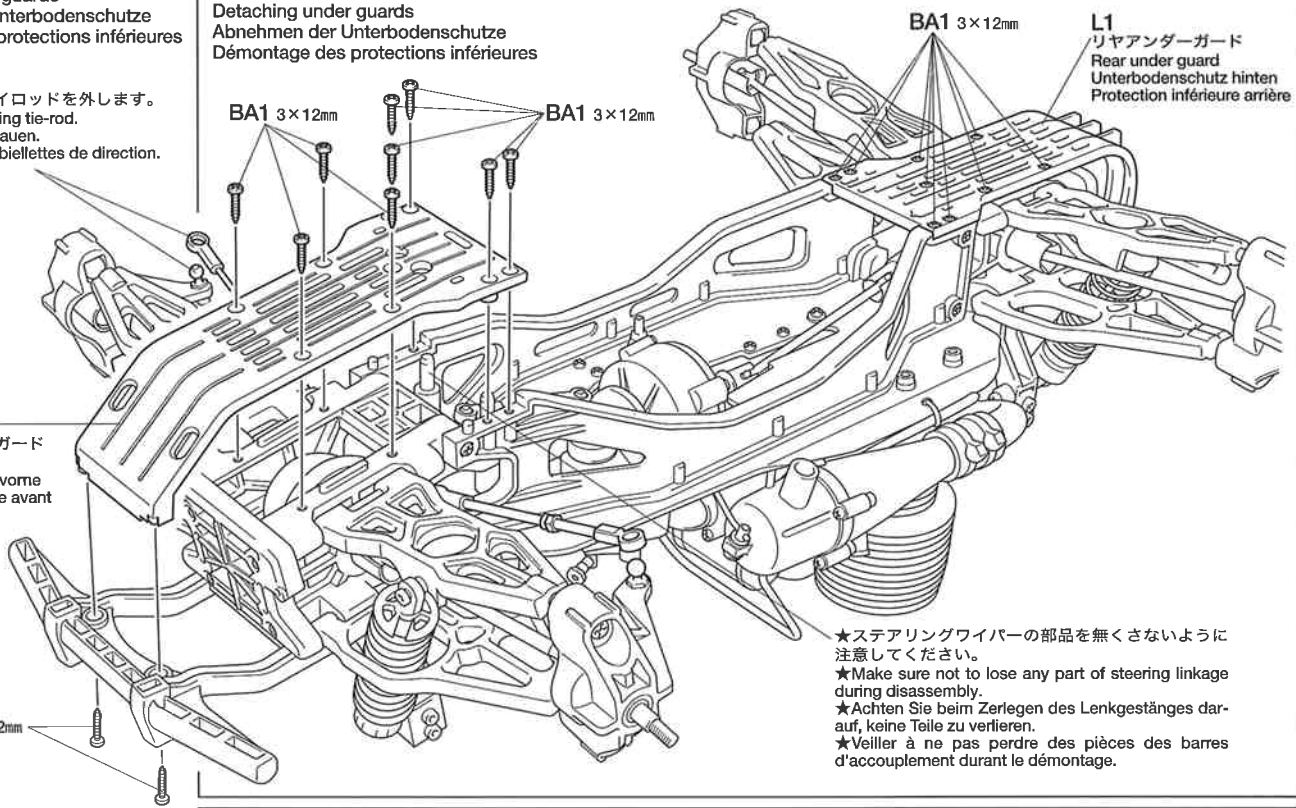
L2
 フロントアンダーガード
 Front under guard
 Unterbodenschutz vorne
 Protection inférieure avant

《アンダーガードの取り外し》
 Detaching under guards
 Abnehmen der Unterbodenschutz
 Démontage des protections inférieures

BA1 3×12mm

BA1 3×12mm

L1
 リヤアンダーガード
 Rear under guard
 Unterbodenschutz hinten
 Protection inférieure arrière



★ステアリングワイバーの部品を無くさないように注意してください。
 ★Make sure not to lose any part of steering linkage during disassembly.
 ★Achten Sie beim Zerlegen des Lenkgestänges darauf, keine Teile zu verlieren.
 ★Veiller à ne pas perdre des pièces des barres d'accouplement durant le démontage.

3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 BA1 ×20

《バルクヘッドの取り外し》
 Detaching bulkheads
 Ausbau der Lagerschilder
 Dépose des ponts

《バルクヘッドの取り外し》
 Detaching bulkheads
 Ausbau der Lagerschilder
 Dépose des ponts

《フロント》
 Front
 Vorne
 Avant

BB3 3×14mm

BA1 3×12mm

BA1 3×12mm

MO2

★プロペラシャフトも外します。
 ★Detach propeller shaft.
 ★Ausbau der Antriebswelle.
 ★Démonter l'arbre de transmission.

3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 BA1 ×8

3×15mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 BB1 ×2

BB3 3×14mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
 ×4

BB9 3mm
 Spring washer
 Federscheibe
 Rondelle ressort
 ×2

フロントバルクヘッド
 Front bulkhead
 Vorderes Lagerschild
 Pont avant

BB3 3×14mm

BB1 3×15mm

BB9 3mm

《リア》
 Rear
 Hinten
 Arrière

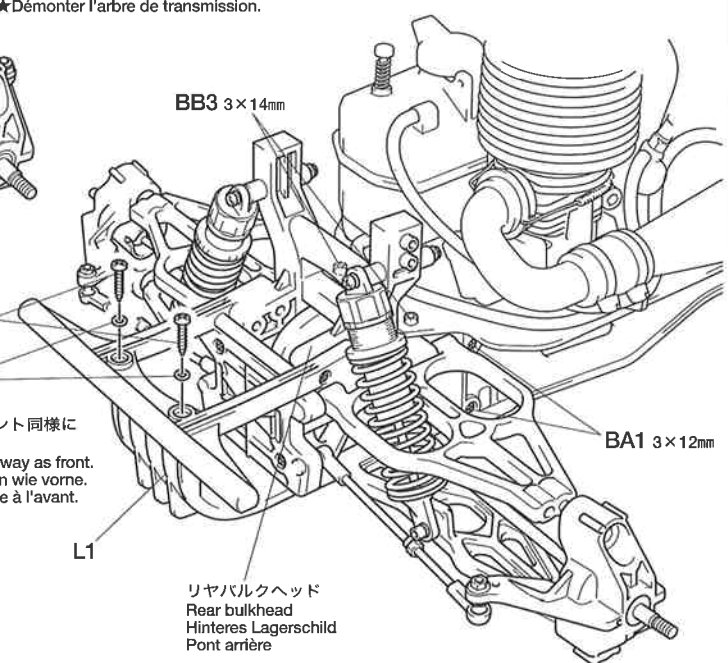
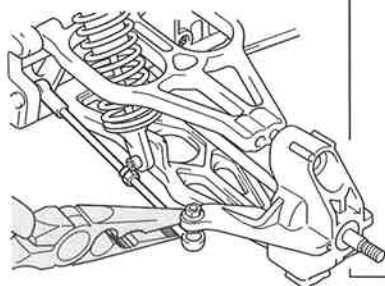
★リヤアンダーガード (L1) を外し、フロント同様に外します。
 ★Detach L1 first. Disassemble in the same way as front.
 ★Erst L1 lösen. Auf gleiche Weise ausbauen wie vorne.
 ★Détacher L1 en premier. Démontez comme à l'avant.

L1

BA1 3×12mm

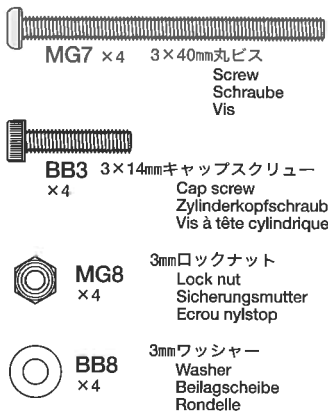
★ひねって外します。
 ★Twist and detach.
 ★Drehen und abziehen.
 ★Faire pivoter pour détacher.

リアバルクヘッド
 Rear bulkhead
 Hinteres Lagerschild
 Pont arrière

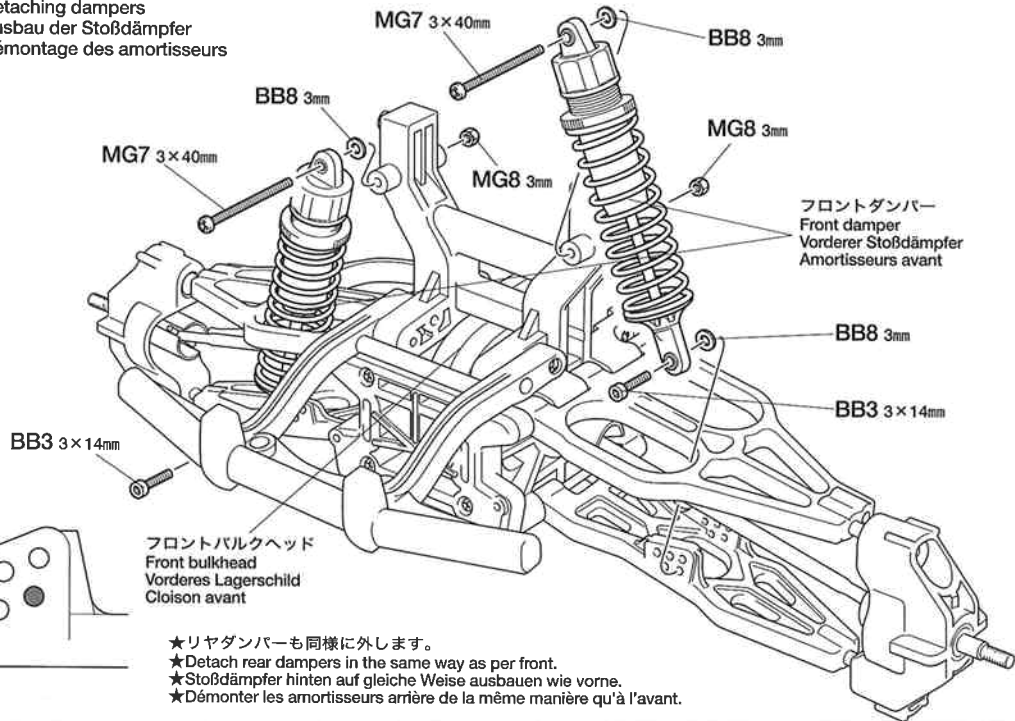


《ダンパーの取り外し》

Detaching dampers
Ausbau der Stoßdämpfer
Démontage des amortisseurs



《ダンパーの取り外し》
Detaching dampers
Ausbau der Stoßdämpfer
Démontage des amortisseurs



- ★リヤダンパーも同様に外します。
- ★Detach rear dampers in the same way as per front.
- ★Stoßdämpfer hinten auf gleiche Weise ausbauen wie vorne.
- ★Démontez les amortisseurs arrière de la même manière qu'à l'avant.

★セット標準のダンパー取り付け位置。
★The illustration shows standard damper positions.
★Die Abbildung zeigt die Standard-Stoßdämpferstellungen.
★Cette illustration montre les positions standards d'amortisseur.

《ダンパーオイルの交換》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



★セット標準のダンパーオイルは #400です。
★Kit supplied damper oil is #400.
★Bei dem im Bausatz mitgelieferten Dämpfer-Öl handelt es sich um #400.
★L'huile pour amortisseurs fournie dans le kit est #400.

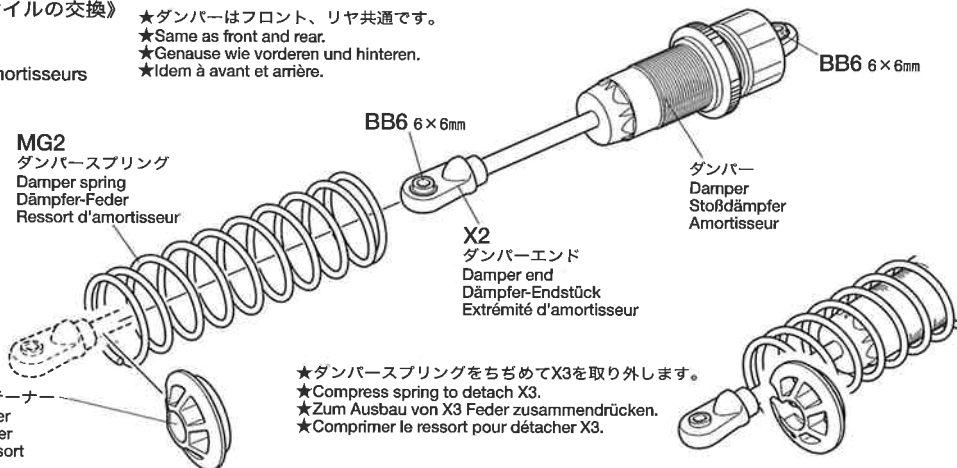
《ダンパーオイルの交換》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- ★ダンパーはフロント、リヤ共通です。
- ★Same as front and rear.
- ★Genaue wie vorderen und hinteren.
- ★Idem à avant et arrière.

MG2
ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

X3
ダンパーリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort



- ★ダンパースプリングをちぎめてX3を取り外します。
- ★Compress spring to detach X3.
- ★Zum Ausbau von X3 Feder zusammendrücken.
- ★Comprimer le ressort pour détacher X3.

《ダンパーオイルの入れ方》

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

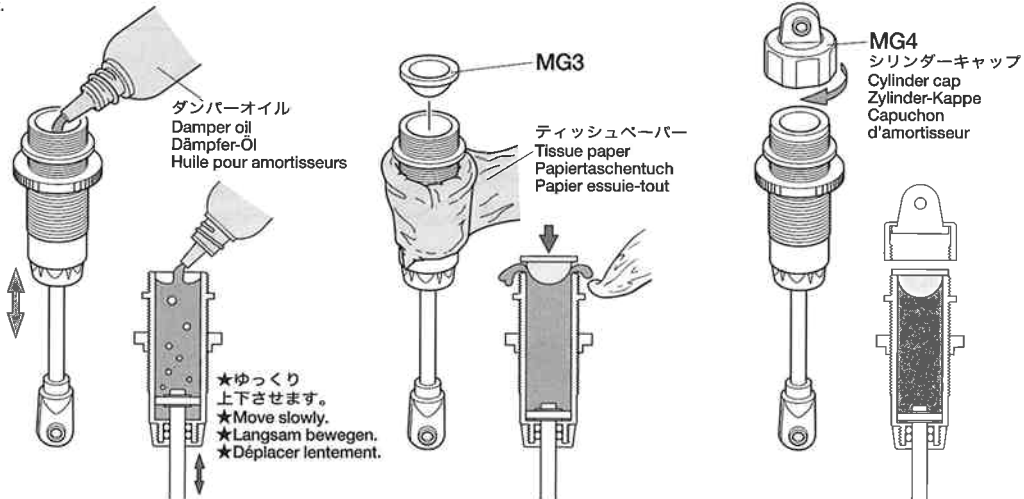
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

《バンパーの取り外し》
Detaching bumper
Abnehmen des Stoßfängers
Détachement du pare-chocs

BA1 3×12mm
★リヤバンパーは左右2本ずつで固定されています。
★Rear bumper is attached by two screws each on left and right side.
★Der hintere Stoßfänger ist mit jeweils zwei Schrauben links und rechts befestigt.
★Le pare-chocs arrière est fixé par 2 vis de chaque côté.

BB2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB8 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

J5 バックプレート
Back plate
Rückwärtige Platte
Plaque postérieure

《アームの取り外し》
Detaching arms
Abbau der Arme
Démontage des triangles

前側
Front
Vorne
Avant

B1 アッパーアーム
Upper arm
Oberer Arm
Triangle supérieur

《アップライトの取り外し》
Detaching uprights
Ausbau der Achsschenkel
Démontage des fusées

MD3 12mmアジャストナット
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglage

MD4 11mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MY2 1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC4 ホイールアクスル(逆ネジ・L)
×2 Wheel axle (left-handed thread/L)
Rad-Achse (linksgängiges Gewinde/L)
Axe de roue (fileté à gauche /L)

MC5 ホイールアクスル(正ネジ・R)
×2 Wheel axle (right-handed thread/R)
Rad-Achse (rechtsgängig/R)
Axe de roue (fileté à droite/R)

★ホイールアクスルには正ネジ(右側)、逆ネジ(左側)の左右があります。注意してください。
★Note right and left distinction on wheel axes (right and left thread).
★Achten Sie bei den Radachsen auf die Laufrichtung (Normal- und Linksgewinde).
★Noter la différence des axes de roue droite et gauche (fileté à droite et gauche).

《バンパーの取り外し》
Detaching bumper
Abnehmen des Stoßfängers
Détachement du pare-chocs

《フロント》
Front
Vorne
Avant

E1 フロントバンパー
Front bumper
Vorderer stoßfänger
Pare-chocs avant

E2 リヤバンパー
Rear bumper
Vorderer stoßfänger
Pare-chocs avant

BB2 3×15mm

BB6 6×6mm

BB8 3mm

BB6 6×6mmボールカラー
Ball collar
Kugelmutter
Ecrou à rotule

Z1 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MD2 3×90mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

Z1 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

70mm

《アームの取り外し》
Detaching arms
Abbau der Arme
Démontage des triangles

★アッパーアームには向きがあります。取り付けるときには注意してください。
★Note direction of upper arms.
★Auf richtige Platzierung von Arme achten.
★Noter le sens des triangles.

B2

B1 アッパーアーム
Upper arm
Oberer Arm
Triangle supérieur

MC1 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

B2 ロアアーム
Lower arm
Unterer Arm
Triangle inférieur

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

《アップライトの取り外し》
Detaching uprights
Ausbau der Achsschenkel
Démontage des fusées

★アップライトは左右があり、フロントとリヤで付いている向きが違います。取り付けるときには注意してください。
★Note right and left distinction on uprights.
★Den Unterschied zwischen rechtem und linkem Achsschenkel beachten.
★Noter la différence des fusées droite et gauche.

MC6 6mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

《左側》
Left
Links
Gauche

★右側は対象形に組み立てています。
★Right upright is assembled symmetrically.
★Der rechte Achsschenkel wird symmetrisch zusammengesetzt.
★Fusée droit est assemblé symétriquement.

C2 アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

MD4 11mm

C1 ボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule

MD3 12mm

MY2 1260

《デフケースの取り外し》

Detaching differential case
Ausbau des Differential-Gehäuses
Dépose du carter de différentiel

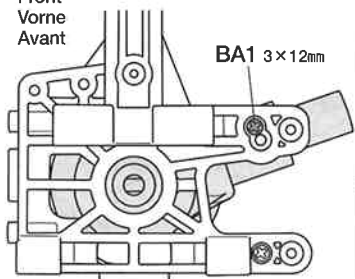
BA1 × 8
3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB1 × 4
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★フロントとリアのバルクヘッドではデフケースの固定位置が違います。組み立てるときには注意してください。
★Note positioning of differential case in front and rear bulkhead differs slightly.
★Achten Sie darauf, dass sich die Anordnung des Differentialgehäuses am vorderen und hinteren Lagerschild leicht unterscheidet.
★Noter l'orientation avant/arrière du carter de différentiel sur les ponts.

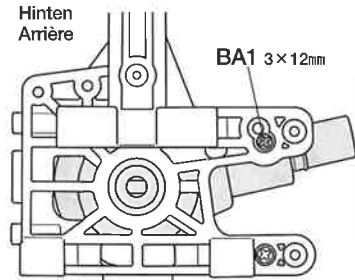
《フロント》

Front
Vorne
Avant



《リア》

Rear
Hinten
Arrière



《デフケースの分解》

Disassembling differential case
Ausondernehmen des Differential-Gehäuses
Démontage du carter de différentiel

MC3 × 8
5×5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MB6 × 6
3×18mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB7 × 2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB5 × 4
9mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

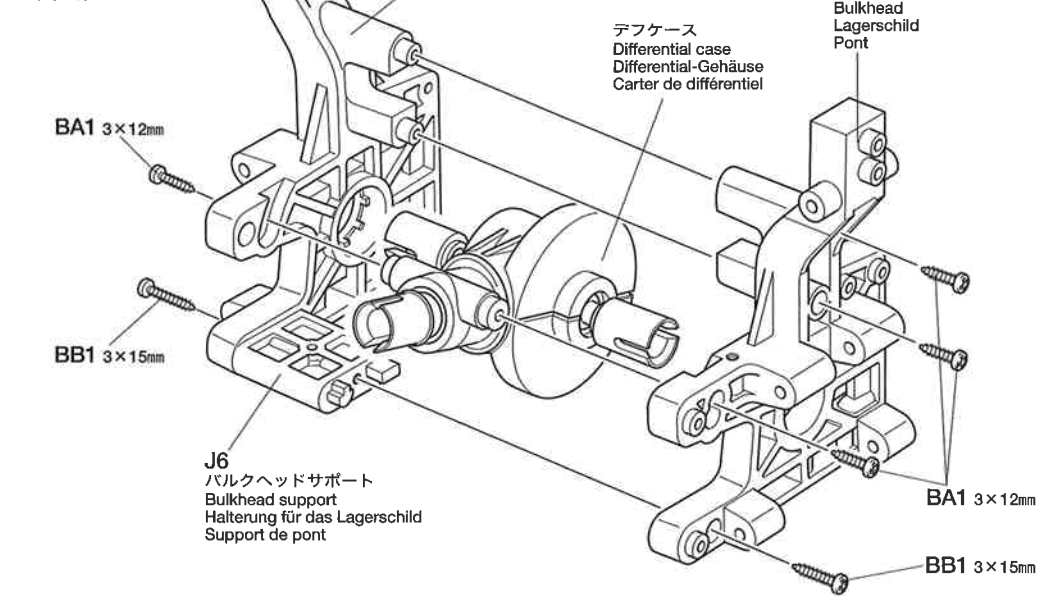
MP1 × 2
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MP2 × 2
12mm Cリング
C-ring
C-Ring
Circlip

ML3 × 2
3×12mm ステンレスシャフト
Shaft
Achse
Axe

《デフケースの取り外し》

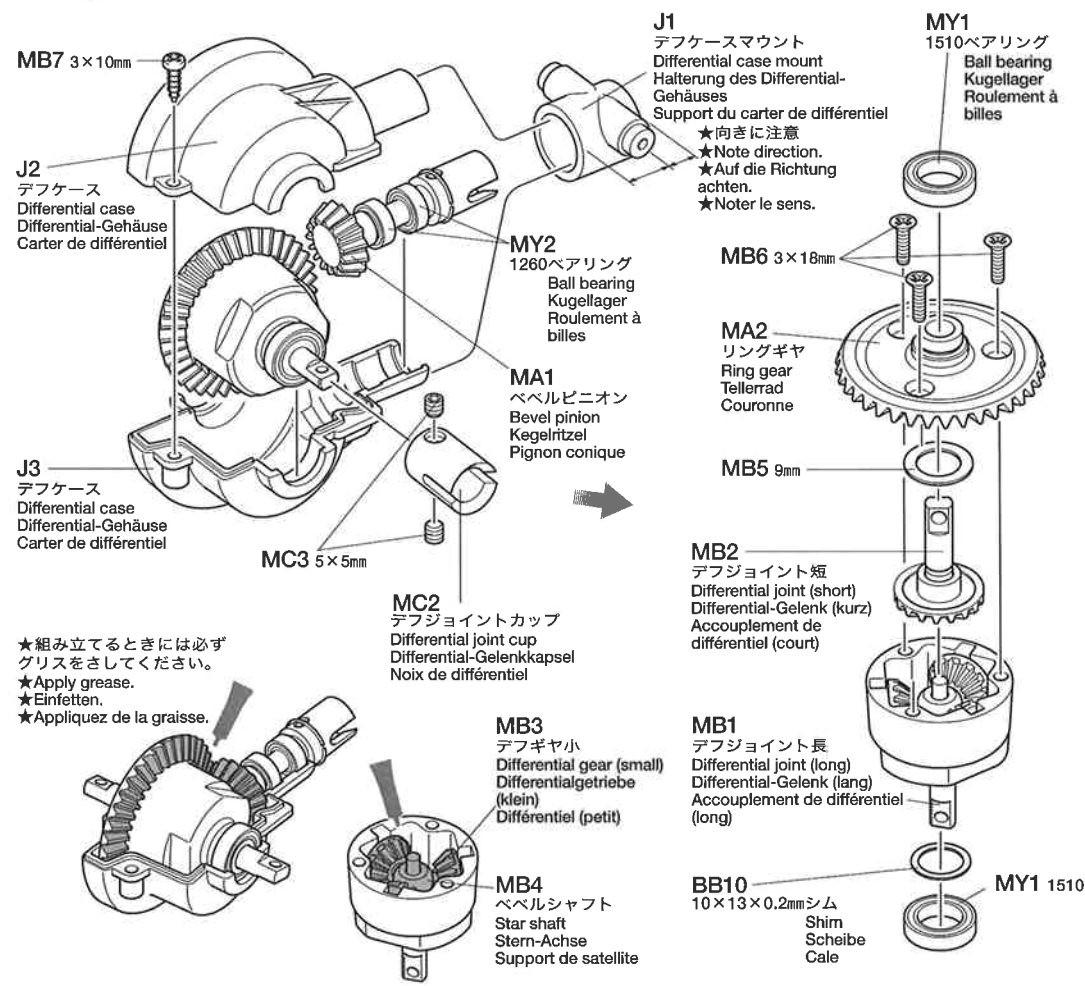
Detaching differential case
Ausbau des Differential-Gehäuses
Dépose du carter de différentiel



《デフケースの分解》

Disassembling differential case
Ausondernehmen des Differential-Gehäuses
Démontage du carter de différentiel

★MA1, MA2の交換時には必ず一箱 (ペア) に交換してください。
★Always replace parts MA1 and MA2 at the same time.
★Die Teile MA1 und MA2 immer gleichzeitig auswechseln.
★Toujours remplacer les pièces MA1 et MA2 simultanément.

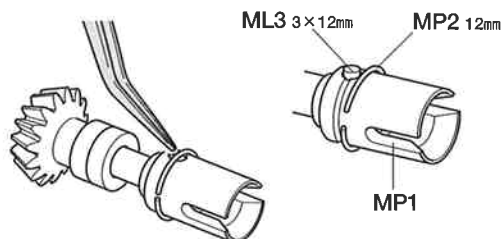


★組み立てるときには必ずグリスをさしてください。
★Apply grease.
★Einfetten.
★Appliquez de la graisse.

《ジョイントカップの取り外し》

Detaching cup joint
Ausbau des Kapsel-Gelenks
Démontage de l'accouplement de cardan

★12mm Cリングをピンセット等でずらして3×12mmシャフトを抜いてジョイントカップを外します。
★Move 12mm C-ring slightly using tweezers, then remove 3x12mm shaft, and detach Joint cup.
★Den 12mm C-Ring vorsichtig mit einer Pinzette verschieben, dann die 3x12mm Welle herausziehen und das Gelenkkapsel abnehmen.
★Déplacer légèrement le circlip 12mm au moyen de précelles, puis enlever l'axe 3x12 mm et déposer l'noix de cardan.



●エンジンのギヤボックスをシャーシから取り外す作業は、走行後すぐにはなくエンジンが冷えるまで待って行ってください。なおそのときには燃料タンクの中に燃料を残さないように抜き取ります。燃料パイプに残った燃料もこぼさないように抜き取ってください。火災、火傷などの重大事故の原因になるので十分に注意してください。

●Make sure that engine and gearbox have been fully cooled before commencing the following operations. Drain remaining fuel from fuel tank thoroughly taking care not to spill. Extra care should be taken when handling fuel as may lead to serious accidents such as burns and fire.

●Bevor Sie mit nachfolgenden Arbeiten beginnen, müssen Motor und Getriebe vollständig abgekühlt sein. Restlichen Kraftstoff sorgfältig aus dem Tank absaugen und darauf achten, dass nicht verschüttet wird. Beim Umgang mit Kraftstoff ist besondere Vorsicht geboten, um Unfälle mit Verbrennungen oder einen Brand zu vermeiden.

●S'assurer que le moteur et la transmission ont refroidi complètement avant de commencer les opérations suivantes. Enlever le carburant restant dans le réservoir sans le renverser. Manier le carburant avec beaucoup de précaution car il peut causer des accidents sérieux tels brûlures ou incendie.

《リンケージの取り外し》

Detaching linkage rods
Ausbau der Verbindungs-Gestänge
Détachement des bielletes

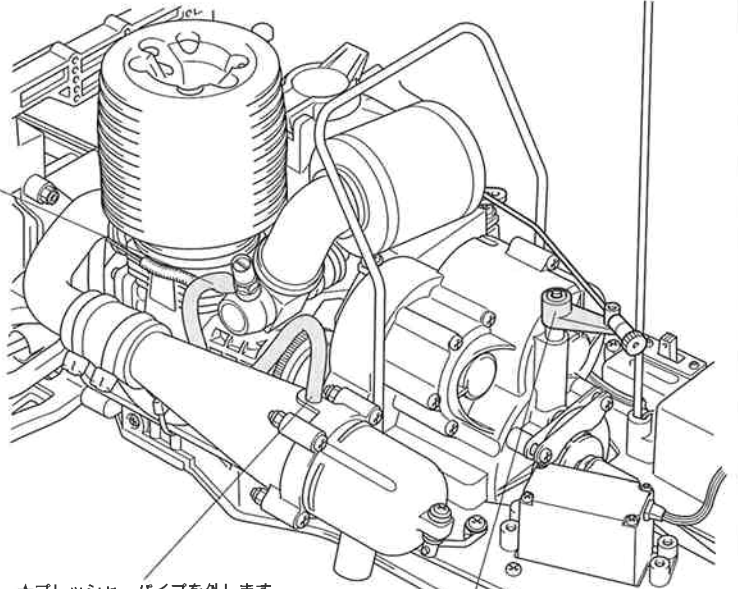
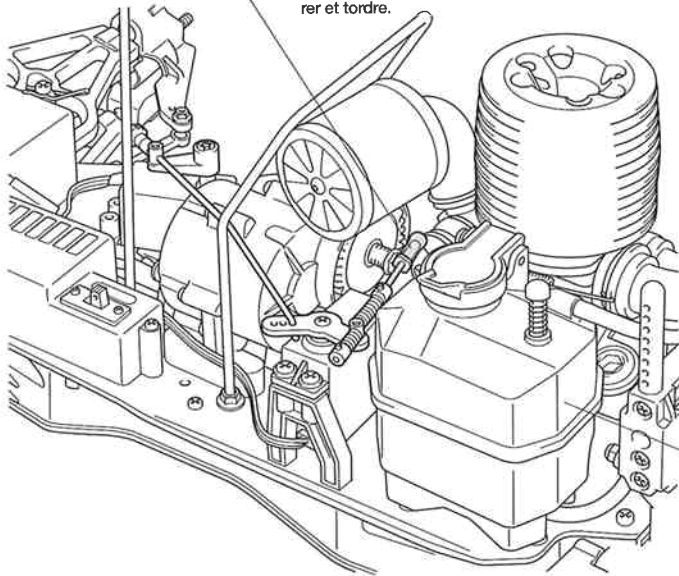
《リンケージの取り外し》

Detaching linkage rods
Ausbau der Verbindungs-Gestänge
Détachement des bielletes

- ★燃料パイプを外します。パイプに残った燃料をこぼさないように注意してください。
- ★Detach fuel pipe. Be careful not to spill fuel remaining in the pipe.
- ★Kraftstoffschlauch abziehen. Darauf achten, dass kein restlicher Kraftstoff aus dem Schlauch tropft.
- ★Détacher le flexible de carburant. S'assurer de ne pas faire tomber le carburant restant dans le flexible.

スロットルロッド
Throttle rod
Gasgestänge
Commande des gaz

- ★4mmアジャスターをひねって外します。
- ★Detach 4mm adjuster. Pinch and twist.
- ★4mm Einstellstück abnehmen. Mit Flachzange packen und drehen.
- ★Détacher la chape 4mm à rotule. Ser-rer et tordre.



- ★プレッシャーパイプを外します。
- ★Detach pressure pipe.
- ★Druckschlauch abziehen.
- ★Détacher le flexible de pression.

ブレーキアーム
Brake arm
Bremshebel
Levier de frein

- ★2mmリングを外します。
- ★Detach 2mm E-ring.
- ★2mm E-Ring abziehen.
- ★Démonter le circlip.

- ★残っている燃料を燃料タンクから抜き取り、カラにします。
- ★Drain remaining fuel from fuel tank thoroughly.
- ★Restlichen Kraftstoff sorgfältig aus dem Tank absaugen.
- ★Enlever le carburant restant dans le réservoir sans le renverser.

《エンジンの取り外し》

Detaching engine
Ausbau des Motors
Dépose du moteur



BB3 3×14mmキャップスクリュー
×4
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BB9 3mmスプリングワッシャー
×4
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

《エンジンの取り付け》

Mounting engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

- エンジンをマウントに取り付けるときには、ギヤのかみ合わせに注意しながら取り付けてください。
- ★クラッチベルを手で回して見て、ギヤがスムーズに戻る位置でエンジンを固定してください。

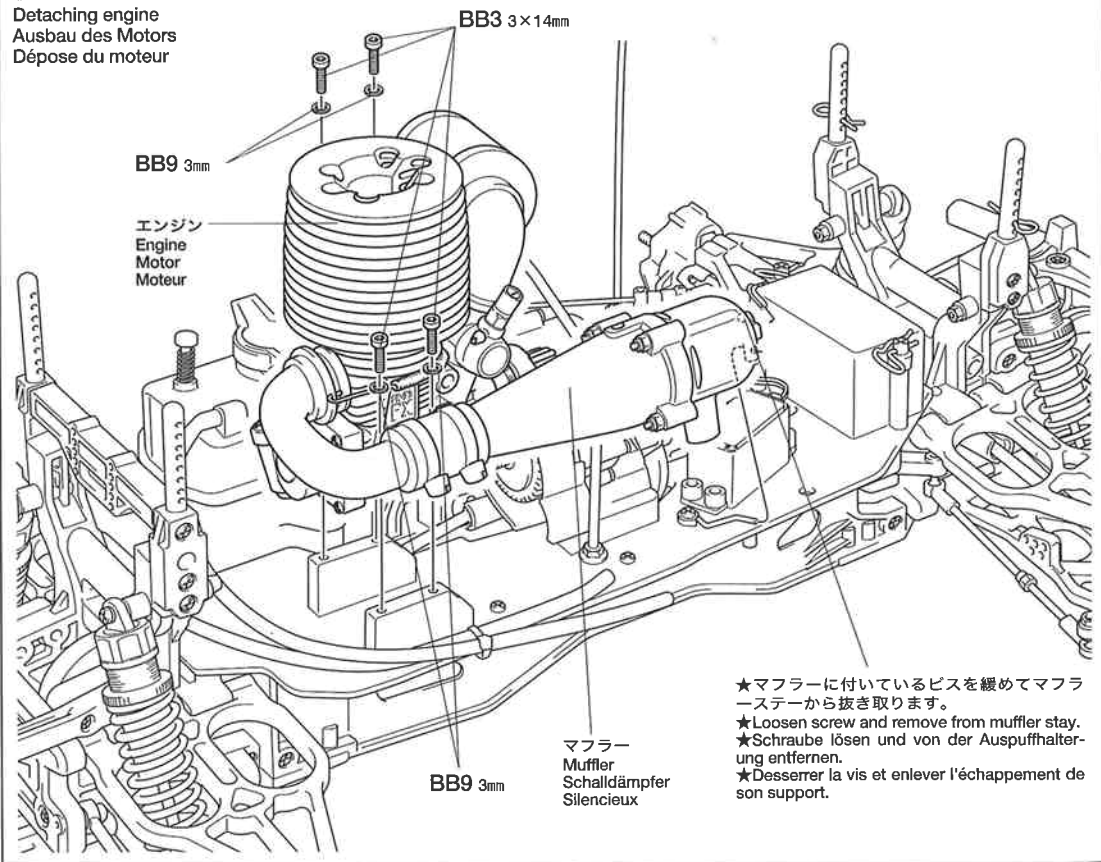
- Loosen 3x14mm bolts and properly position gear.
- ★Hold clutch bell and rotate. Allow clearance for gears to run smoothly.

- 3x14mm Bolzen lockern und Ritzel in die richtige Position bringen.
- ★Die Kupplungsglocke festhalten und drehen. Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.

- Desserrer les boulons de 3x14mm et positionner correctement le pignon moteur.
- ★Tenir la cloche d'embrayage et tourner. Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

《エンジンの取り外し》

Detaching engine
Ausbau des Motors
Dépose du moteur









- ★マフラーに付いているビスを緩めてマフラーステーから抜き取ります。
- ★Loosen screw and remove from muffler stay.
- ★Schraube lösen und von der Auspuffhalterung entfernen.
- ★Desserrer la vis et enlever l'échappement de son support.

マフラー
Muffler
Schalldämpfer
Silencieux

《クラッチの分解》

Disassembling clutch
Zerlegen der Kupplung
Démontage de l'embrayage

-  **MX16** ×1
3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  **BB9**
×1
3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
-  **MX18**
×1
3mmワッシャー (大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)
-  **MX11**
×1
8mmEリング
E-Ring
Circlip
-  **MY4** ×2
1150ベアリング (耐熱仕様)
Ball bearing (heat resistant)
Kugellager (hitzebeständig)
Roulement à billes
(résistant à la chaleur)
-  **MX12** 5×0.3mm,
MX13 5×0.2mm,
MX14 5×0.1mm
シム
Shim
Scheibe
Cale

★クリアランス調整用
★For clearance adjustment
★Zum Einstellen des Spiels
★Pour réglage de l'espace

《クラッチの分解》

Disassembling clutch
Zerlegen der Kupplung
Démontage de l'embrayage

- MX9**
エンジンクラッチスプリング
Clutch spring
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage
- MX8**
エンジンクラッチシュー
Clutch shoe
Kupplungsbacken
Masselettes d'embrayage
- MX12** 5×0.3mm,
MX13 5×0.2mm,
MX14 5×0.1mm
★クラッチベルのガタをなくすように、
組み合わせて調整してください。
★Use shims to adjust the play of
clutch bell.
★Zum Einstellen des Spiels der Kup-
plungsglocke Beilagscheiben ver-
wenden.
★Utiliser des cales pour ajuster le jeu
de la cloche d'embrayage.
- MY4**
(耐熱仕様)
(heat resistant)
(hitzebeständig)
(résistant à la chaleur)




- BB9** 3mm
- MX16** 3×10mm
- MX18** 3mm
- MX7**
クラッチベル
Clutch bell
Kupplungsglocke
Cloche d'embrayage
- MX11** 8mm

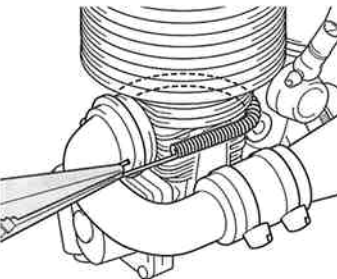
エアクリナー
Air cleaner
Luffilter
Filtre à air

エンジン
Engine
Motor
Moteur

《ギヤユニットの分解》

Disassembling gear unit
Zerlegen der Getriebereinheit
Démontage de l'entraînement

-  **34.** ×1
2.6×22mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **35.** ×4
2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **36.** ×1
2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



★ラジオペンチ等でしっかりつかんで取り
外し、取り付けをしてください。
★Pinch with long nose pliers to attach/detach.
★Zum An-/Abbau mit einer Spitzzange et-
was auseinander spreizen.
★Serrer avec des pinces à becs longs pour
attacher/détacher.

《ギヤユニットの分解》

Disassembling gear unit
Zerlegen der Getriebereinheit
Démontage de l'entraînement

- MX2**
マニホールドスプリング
Manifold spring
Schalldämpfer-Feder
Ressort de silencieux

- 26.**
スターターギヤカバー
Starter gear cover
Abdeckung des Starter-
Ritzels
Couvercle de pignon de
démarreur
- 25.**
スターターバックプレート
Starter back plate
Rückseitige Platte des Starters
Plaque arrière de démarreur
- 27.**
スタータードリブンギヤ
Starter driven gear
Starter-Antriebsritzel
Pignon d'entraînement
- 34.** 2.6×8mm
- 35.** 2.6×8mm
- 36.** 2.6×5mm

ネジ止め剤
Liquid Thread Lock
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit
Produit freine-filet

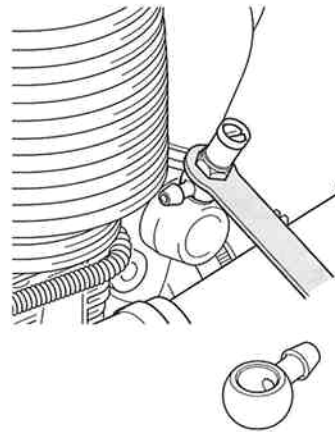
マフラー
Muffler
Schalldämpfer
Silencieux

エンジン
Engine
Motor
Moteur

《燃料インレットの掃除》

Cleaning fuel inlet
Reinigen des Kraftstoff-Einlasses
Nettoyage du arrivée de carburant

●ニードルを触っていないのに異常にエンジン回転数が上がって
しまったり、エンジン温が上がってしまう場合、キャブレターの
ごみ詰まりが考えられます。この場合、ニードル調整が効かなく
なり、エンジンにとって大変危険な状態ですので、右記の要領で
キャブレターの掃除をしてください。
●If you have not touched the needle, but are suddenly experiencing unusu-
ally high engine revolutions or engine temperatures, the carburetor is proba-
bly blocked. If the carburetor is blocked, needle adjustments will have little
affect and engine will overheat. Clean carburetor referring to the instructions
on right.
●Falls Sie die Düsenadel nicht angefasst haben, aber plötzlich unge-
wohnt hohe Motordrehzahl oder Motortemperatur feststellen, kann mögli-
cherweise der Vergaser verstopft sein. Wenn der Vergaser verstopft ist,
nützt Nachstellen an der Düsenadel wenig und der Motor kann sich
überhitzen. Den Vergaser entsprechend Anleitung reinigen.
●Si le pointeau n'a pas été touché mais que le moteur fonctionne à haut
régime ou s'il chauffe excessivement, le carburateur est probablement
bloqué. Dans ce cas, agir sur le pointeau n'aura aucun effet et le moteur
va chauffer. Nettoyer le carburateur en se reportant aux instructions droit.



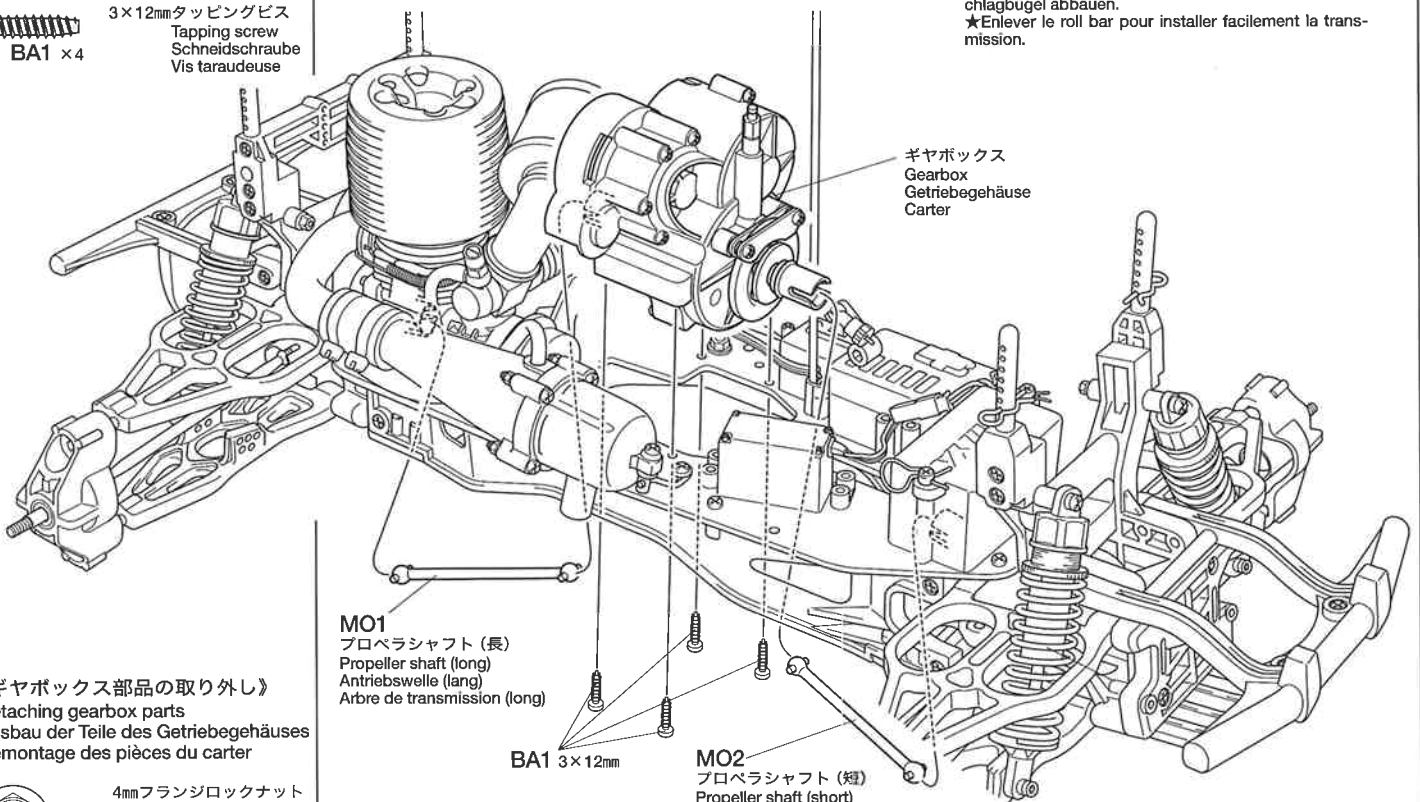
- ①ニードルホルダーを緩めて燃料インレットを
はずします。このとき、ネジ山をつぶさないよ
うに注意してください。
①Loosen needle holder and detach fuel inlet. Be
careful not to damage threads of needle holder.
- ②燃料インレットにゴミ詰まりがないかチェッ
ク、掃除してください。
②Check fuel inlet and clean if blocked with dust.
- ③燃料インレットにゴミ詰まりがないかチェッ
ク、掃除してください。
③Überprüfen Sie den Kraftstoff-Einlass und reini-
gen Sie ihn, falls er verstopft ist.
- ④Desserrer la vis de blocage du pointeau et déta-
cher l'arrivée de carburant. Veiller à ne pas en-
dommager le filetage de la vis de blocage.
- ⑤Desserrer la vis de blocage du pointeau et déta-
cher l'arrivée de carburant. Veiller à ne pas en-
dommager le filetage de la vis de blocage.

★燃料インレットを取り付ける際には、インレット用パッキンの交換をお勧めします。
★When attaching fuel inlet, use of new gasket is recommended.
★Wird der Kraftstoff-Zulauf angebracht, ist die Verwendung einer neuen Dichtung ratsam.
★Pour fixer l'arrivée de carburant, l'utilisation d'un nouveau joint est recommandée.

《ギヤボックスの取り外し》

Detaching gearbox
Abnehmen des Getriebegehäuses
Dépose du carter

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA1 ×4



★ロールバーを外しておくとう作業がラクになります。
★Detach roll bar for easy gearbox installation.
★Zum leichteren Einbau des Getriebes den Überschlagnbügel abbauen.
★Enlever le roll bar pour installer facilement la transmission.

《ギヤボックス部品の取り外し》

Detaching gearbox parts
Ausbau der Teile des Getriebegehäuses
Démontage des pièces du carter

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
ME3 ×1

4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MJ6 ×2

プレッシャースプリング
Pressure spring
Druckfeder
Ressort de pression
MJ4 ×1

MP1 ×2
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MP2 ×2
12mmCリング
C-ring
C-Ring
Circlip

3×12mmステンレスシャフト
Shaft
Achse
Axe
ML3 ×3

《ギヤボックス部品の取り外し》

Detaching gearbox parts
Ausbau der Teile des Getriebegehäuses
Démontage des pièces du carter

★組み立てるときにはP11の基準調整を参考にしてください。
★Refer to instructions on page 11 for assembly.
★Zum Zusammenbau die Anleitung auf Seite 11 beachten.
★Se reporter aux instructions de la page 11 pour l'assemblage.

《ブレーキディスクの取り付け》

Attaching brake disc
Bremsscheibe-Einbau
Fixation du disque de frein

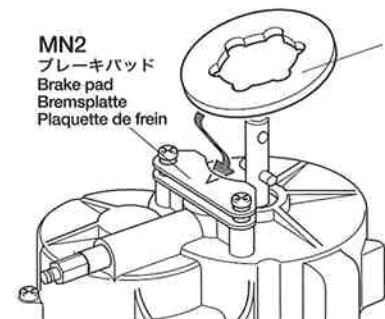
★3×12mmシャフトを落とさないようにブレーキディスクをブレーキパッドの間に取り付けます。

★Insert brake disc between brake pads so as to prevent 3x12mm shaft from falling out.
★Die Bremsscheibe so zwischen die Bremsplatten einlegen, dass sie nicht von der 3x12mm Welle herunterfällt.

★Insérer le disque de frein sans faire tomber l'axe 3x12mm.

MN2
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein

MN3
ブレーキディスク
Brake disc
Bremsscheibe
Disque de frein



MN4
ブレーキハブ
Brake hub
Bremsnabe
Moyeu de frein

MN3
ブレーキディスク
Brake disc
Bremsscheibe
Disque de frein

MN2
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquette de frein

MN1
ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremssache
Axe de frein

MJ5
スリッパワッシャー
Sliding washer
Gleitscheibe
Rondelle à glissière

MJ6 4mm

ME3 4mm

MJ3
プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaquette de pression

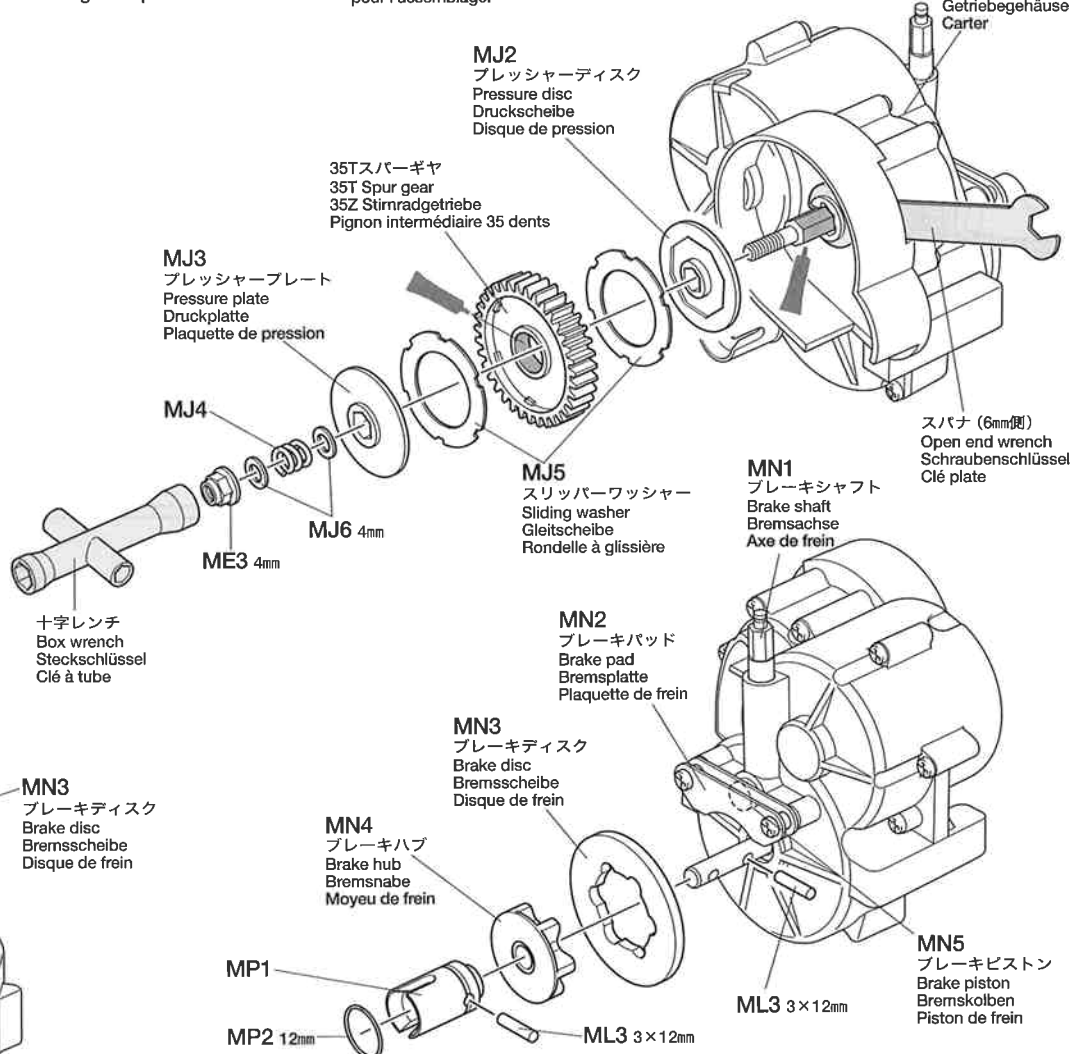
MJ4

35Tスパーギヤ
35T Spur gear
35Z Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire 35 dents

MJ2
プレッシャーディスク
Pressure disc
Druckscheibe
Disque de pression

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

スバナ (6mm開)
Open end wrench
Schraubenschlüssel
Clé plate



《ギヤボックスの取り付け》

Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

●プロペラシャフト(長)を先にリヤデフケースとギヤボックスに取り付け、プロペラシャフト(長)が外れないようにプロペラシャフト(短)を取り付けてギヤボックスを固定します。

●Attach propeller shaft (long) to differential case (rear) and gearbox. Attach propeller shaft (short) to gearbox, securing gearbox in place. Make sure propeller shaft (long) doesn't come loose.

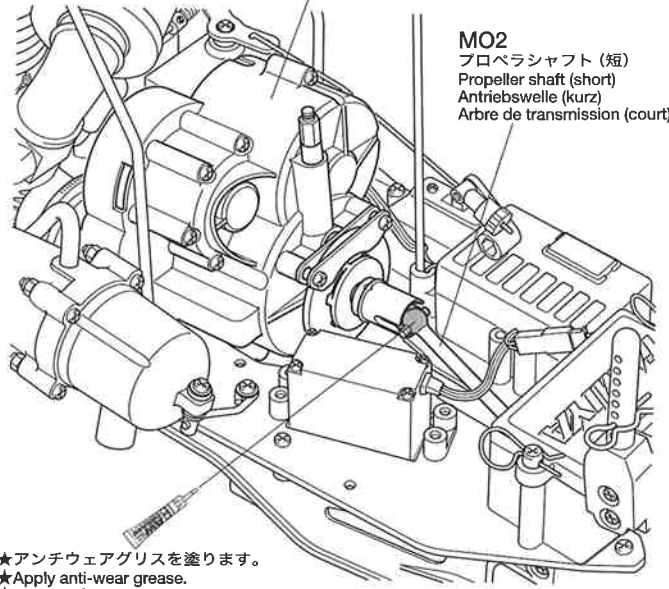
●Die Antriebswelle (lang) in das Differential-Gehäuse (hinten) und das Getriebegehäuse einschieben. Die Antriebswelle (kurz) so einbauen, dass sie nicht von der (lang) Welle fällt, dann das Getriebegehäuse befestigen.

●Fixer l'arbre de transmission (long) au carter de différentiel (arrière) et à la boîte de vitesse. Fixer l'arbre de transmission (court) sans faire tomber l'axe (long) puis fixer la boîte de vitesse.

《ギヤボックスの取り付け》

Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter



- ★アンチウェアグリスを塗ります。
- ★Apply anti-wear grease.
- ★Verschleiß mindermendes Fett Einfetten.
- ★Appliquez de la graisse anti-usure.

MO2
プロペラシャフト(短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)

●組み立て後は部品の付け忘れや、ネジのねじ込み忘れがないか確認しましょう。メンテナンス終了後はいきなり全開走行ではなく、車体の様子をチェックするようにしてください。

●Check parts and screws after re-assembly. When running just after maintenance, avoid full throttle and operate carefully while checking condition of model.

●Nach Wieder-Zusammenbau die Teile und Schrauben überprüfen. Bei einer Fahrt unmittelbar nach Wartungsarbeiten Vollgasfahrt vermeiden und das Auto vorsichtig betreiben, um dessen Verfassung zu testen.

●Vérifier les pièces et les vis après réassemblage. Lors de la première utilisation après maintenance, évitez de rouler pleins gaz et vérifiez le comportement du châssis.

- ギヤボックスの各調整は実際に車体に搭載した状態で車を走らせて調整します。オペレーションマニュアルを参考にしてください。
- Undertake the following adjustments once gearbox has been fully installed. Refer to the operation manual.
- Die nachfolgenden Einstellungen nur bei im Chassis eingebautem Getriebe vornehmen. Die Bedienungsanleitung beachten.
- Procéder aux réglages suivants avec la boîte de vitesse fixée au châssis. Se reporter au manuel d'utilisation.

《スリッパークラッチの基準調整》

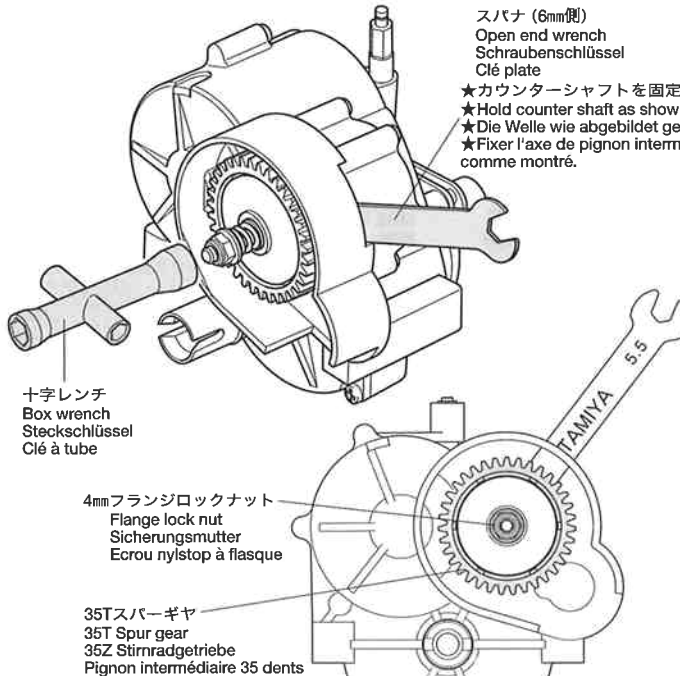
Initializing slipper clutch
Zurückstellen der Rutschkupplung
Re-initialisation de l'embrayage

●下図のようにギヤボックスのすき間に板レンチを差し込みカウンターシャフトを固定し、十字レンチで4mmフランジロックナットをいっぱいまでネジ込み、1回転戻した位置にします。
★4mmフランジロックナットをいっぱいまでネジ込んだ状態で走行させないでください。ギヤが破損します。

●Insert open end wrench in gap of gearbox securing counter shaft as shown below. Tighten 4mm flange lock nut using box wrench as far as you can, then unscrew 1 turn.
★Do not run the model with the nut fully tightened. This may lead to damage gears.

●Zum Festhalten der Gegenwelle wie abgebildet Schraubenschlüssel in den Spalt des Getriebegehäuses stecken. Eine 4mm Sicherungsmutter mit einem Steckschlüssel so weit wie möglich festschrauben, dann um 1 Umdrehung lösen.
★Das Modell nicht mit fest angezogener Mutter fahren lassen, das Getriebe könnte dadurch beschädigt werden.

●Insérer la clé dans l'ouverture de la boîte de vitesse pour fixer l'arbre intermédiaire comme montré ci dessous. Serrer le plus possible l'écrou nylstop à flasque avec la clé à tube puis desserrer d'1 tour.
★Ne pas faire évoluer le modèle avec un écrou pas serré complètement. Cela pourrait endommager la pignonnerie.



スパナ (6mm側)
Open end wrench
Schraubenschlüssel
Clé plate

- ★カウンターシャフトを固定します。
- ★Hold counter shaft as shown.
- ★Die Welle wie abgebildet gegenhalten.
- ★Fixer l'axe de pignon intermédiaire comme montré.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

35T スパーギヤ
35T Spur gear
35Z Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire 35 dents

《2スピードミッションの基準調整》

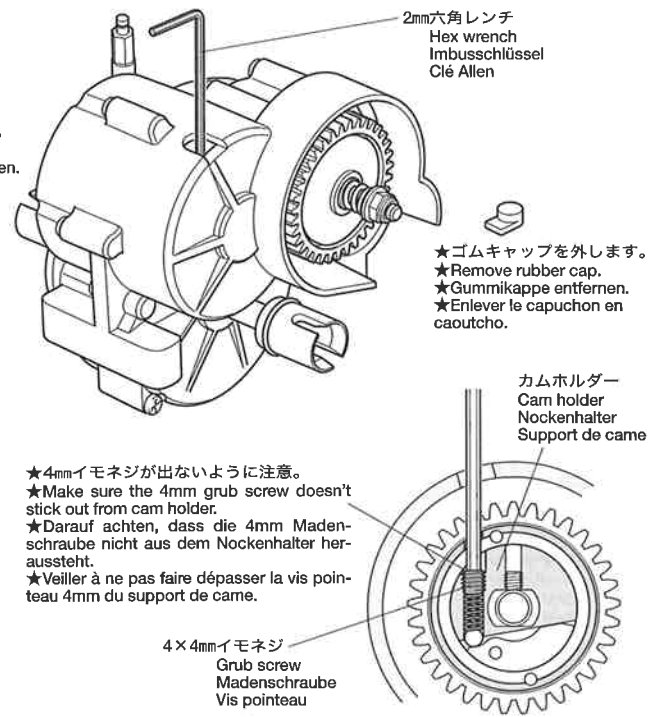
Initializing 2-speed gear
Zurückstellen des 2-Gang-Getriebes
Re-initialisation de la boîte de vitesses à 2 rapports

●下図の断面図を参考に、ギヤボックスのゴムキャップを外して、アルミハブ側面の穴から4×4mmイモネジを探して2mm六角レンチを差し込み調整します。カムホルダーから4mmイモネジが出ない位置にします。
★4mmイモネジはゆるみ止めになっているため回しにくいので注意してください。

●Remove rubber cap from gearbox and adjust the 4mm grub screw using a 2mm hex wrench so as to fit the screw into cam holder. Refer to the cross-section drawing below.
★Note that 4mm grub screw may be difficult to screw in.

●Die Gummikappe vom Getriebegehäuse abziehen und eine 4mm Madenschraube mit einem 2mm Imbusschlüssel so eindrehen, dass sie in den Nockenhalter passt. Hierzu untenstehende Querschnittszeichnung beachten.
★Es ist anzumerken, dass das Einschrauben der 4mm Madenschraube schwierig sein kann.

●Enlever le capuchon en caoutchouc de la boîte de vitesse et serrer la vis pointeau 4mm au moyen de la clé Allen pour mettre la vis dans le support de came. Se reporter au schéma ci-dessous.
★La vis pointeau 4mm peut être difficile à serrer.



2mm六角レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

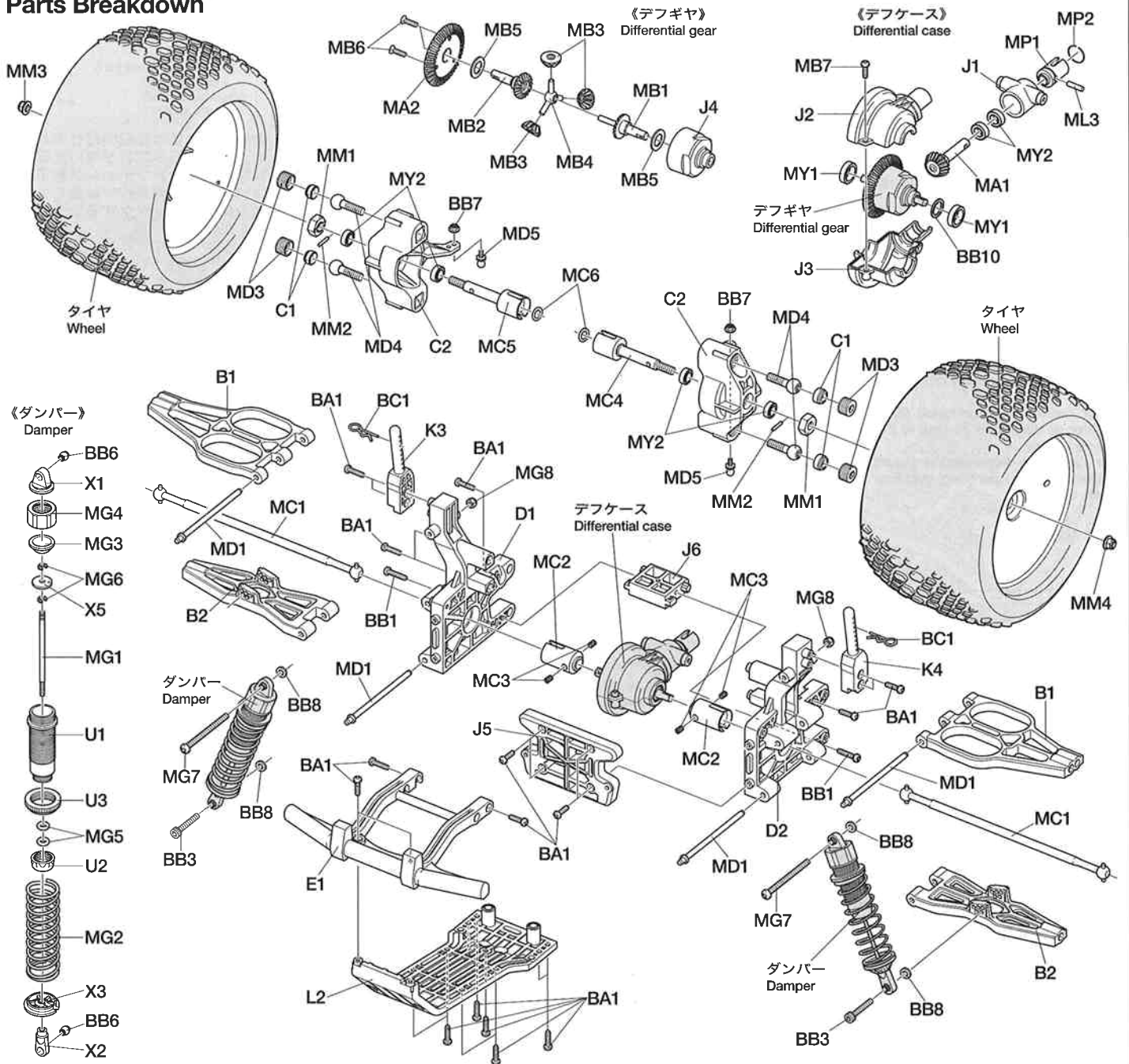
- ★ゴムキャップを外します。
- ★Remove rubber cap.
- ★Gummikappe entfernen.
- ★Enlever le capuchon en caoutcho.

カムホルダー
Cam holder
Nockenhalter
Support de came

- ★4mmイモネジが出ないように注意。
- ★Make sure the 4mm grub screw doesn't stick out from cam holder.
- ★Darauf achten, dass die 4mm Madenschraube nicht aus dem Nockenhalter heraussteht.
- ★Veiller à ne pas faire dépasser la vis pointeau 4mm du support de came.

4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

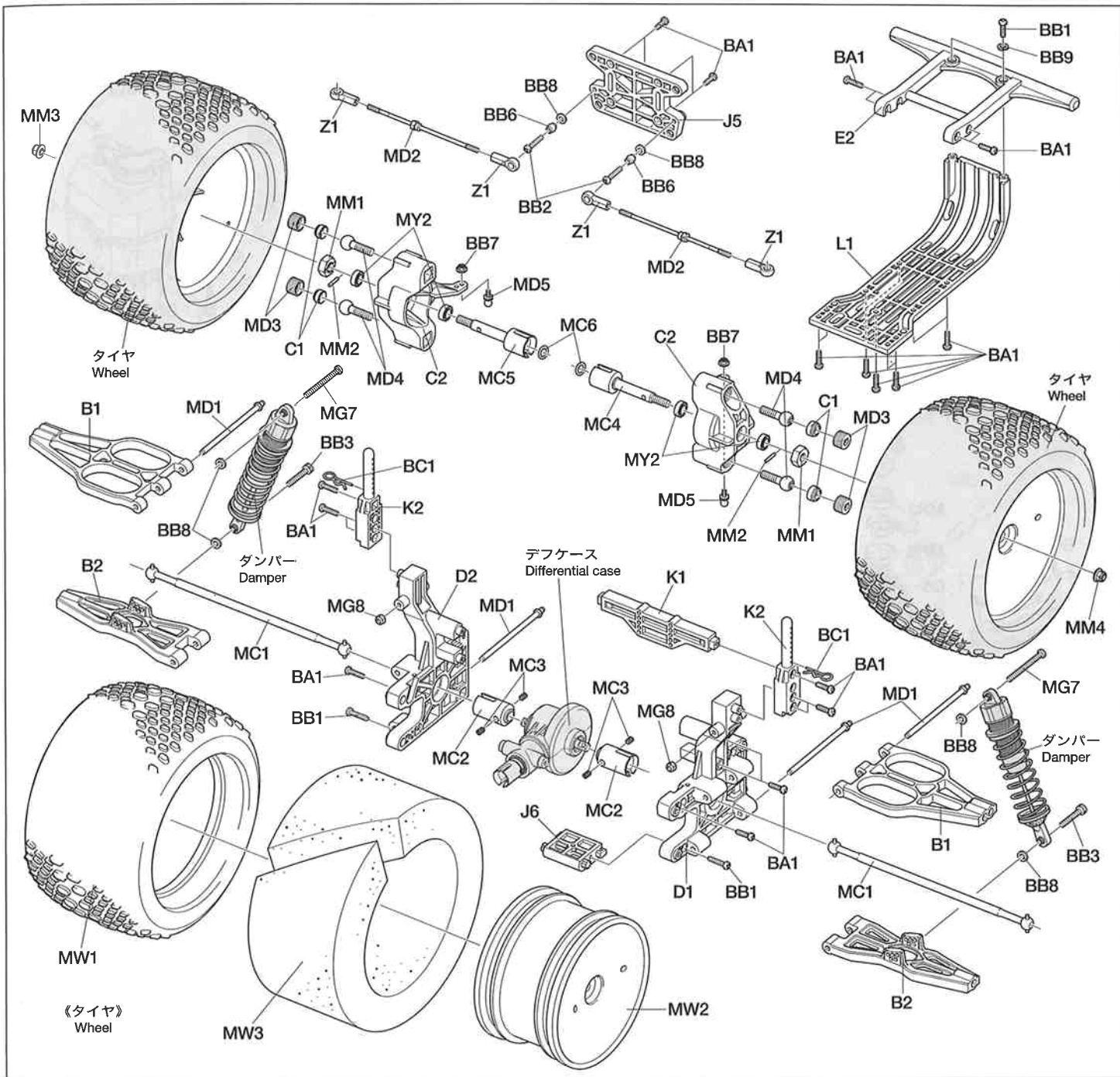
Parts Breakdown



●Aパーツ (A1, A2)	0004457
●Bパーツ (B1, B2)	0004486
●Dパーツ (D1, D2)	0004168
●Eパーツ (E1, E2)	SP.946
●Fパーツ (F1~F6)	SP.947
●Jパーツ (J1~J6)	0114022
●Kパーツ (K1~K4)	SP.948
●Lパーツ (L1, L2)	0114025
●Mパーツ (M1~M11)	0114070
●Qパーツ (Q1, Q4, Q5)	SP.1000
●Uパーツ (U1~U3)	0444291
●Xパーツ (X1~X3, X5)	0444292
●アップライト (C2)	0440242
●35Tスパードギヤ	5454008
●2スピードギヤ袋詰	9334087
P1. 2速スパードギヤ	
P2. 1速スパードギヤ	
P3. 46Tドリフンギヤ	
P4. ドライブギヤ	
P5. ハブスパーサー	
P6. 2スピードベニオン	
●メインフレーム (T1, T2)	0554006
●6mmアジャスター (Z1)	SP.953
●ビス袋詰A	9464056
BA1. 3×12mmタッピングビス	
●ビス袋詰B	9404714
BB1. 3×15mmタッピングビス	SP.583
BB2. 3×15mm丸ビス	9805859
BB3. 3×14mmキャップスクリュー	9804155
BB4. 3×12mmフランジタッピングビス	9804161
BB5. 3×12mm皿タッピングビス	
BB6. 6×6mmボールカラー	9805903
BB7. 3mmフランジナット	9805897
BB8. 3mmワッシャー	SP.586
BB9. 3mmスプリングワッシャー	SP.587
BB10. 10×13×0.2mmシム	OP.588
●スナップピン袋詰	9404451
BC1. 7mmスナップピン	SP.956
BC2. スナップピン大	SP.197

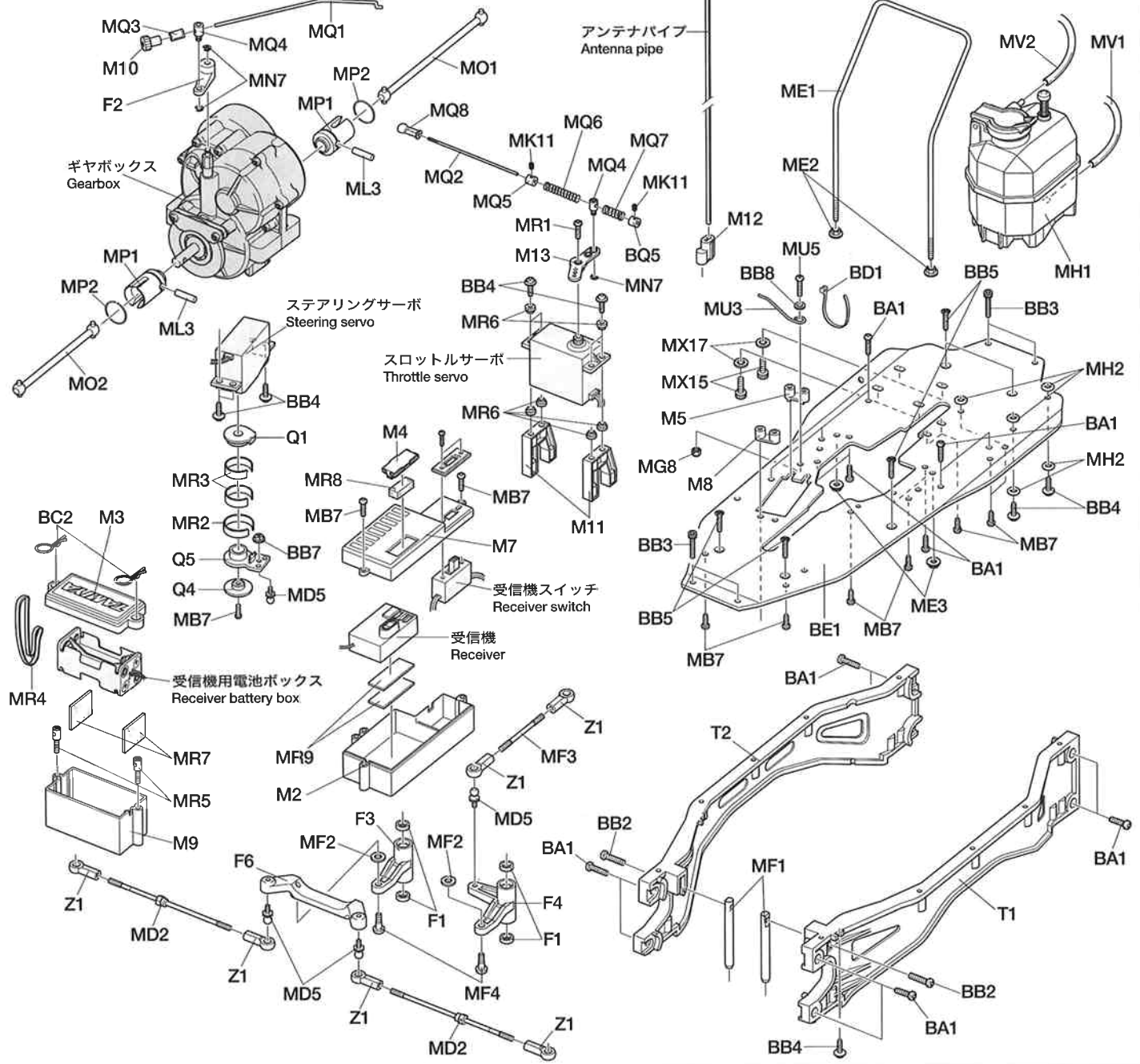
●ナイロンバンド袋詰	SP.595
BD1. ナイロンバンド (小)	
●シャーシ部品	
BE1. シャーシ	4004037
BE2. シャーシ用危険表示ステッカー	
BE3. ギヤボックスAssy	9404699
BE4. ゴムキャップ	9404699
EN1. FR-32FXエンジン (プラグ、スターターギヤユニット除く)	7604027
EN2. プラグ・プラグワッシャー	7730047
EN3. スターターギヤユニット	9404688
●リングギヤ袋詰	9404695
MA1. ベベルベニオン	
MA2. リングギヤ	
★必ず一緒に (ペア) に交換してください。	
●デフギヤ袋詰	9404698
MB1. デフジョイント (長)	
MB2. デフジョイント (短)	
MB3. デフギヤ小	
MB4. デフベベルシャフト	
MB5. 9mmワッシャー	2300010
MB6. 3×18mm皿ビス	9804201
MB7. 3×10mmタッピングビス	
●ドライブシャフト袋詰	
MC1. ドライブシャフト	9804271
MC2. デフジョイントカップ	9804272
MC3. 5×5mmイモネジ	9808090
MC4. ホイールアクスルL (黒)	9804270
MC5. ホイールアクスルR (銀)	9804270
MC6. 6mmOリング	9804278
●サスアーム部品袋詰	9404692
MD1. 3.5×72.5mmサスシャフト	
MD2. 3×90mmターンバックルシャフト	
MD3. 12mmアジャストナット	
MD4. 11mmサスポール	
MD5. 6×7mmピローボール	9415872
C1. ボールカラー	
●ロールバー袋詰	9415848
ME1. ロールバー	

ME2. 4mmフランジナット	
ME3. 4mmフランジロックナット	9805557
●ステアリングアーム部品袋詰	9404693
MF1. ステアリングポスト	
MF2. 3mmステンレスワッシャー	9804228
MF3. 3×37.7mm両ネジシャフト	
MF4. 3×10mm段付ビス	SP.579
MD5. 6×7mmピローボール	9415872
BB2. 3×15mm丸ビス	9805859
●ダンパー部品袋詰	9404697
MG1. ピストンロッド	
MG2. ダンパースプリング	
MG3. オイルシール	
MG4. ダンパーキャップ	
MG5. 4mmOリング (茶色)	
MG6. 3mmEリング	SP.380
MG7. 3×40mm丸ビス	
MG8. 3mmロックナット	
BB3. 3×14mmキャップスクリュー	9804155
BB6. 6×6mmボールカラー	9805903
BB8. 3mmワッシャー	SP.586
●燃料タンク袋詰	9404456
MH1. 燃料タンク	
MH2. 3mmOリング (茶色)	SP.597
BB4. 3×12mmフランジタッピングビス	9804161
●カウンターシャフト袋詰	9404694
MJ1. カウンターシャフト	
MJ2. プレッシャーディスク	
MJ3. プレッシャープレート	
MJ4. プレッシャースプリング	
MJ5. スリッパワッシャー	
MJ6. 4mmワッシャー	
MJ7. 5mmEリング	SP.589
MJ8. 4mmEリング	SP.380
MJ9. 3×10mmステンレスシャフト	SP.594
ME3. 4mmフランジロックナット	9805557
●メインシャフト袋詰	9404459
MK1. メインシャフト	
MK2. サポートリング	



MK3. 8mmワンウェイベアリング	5700062	MQ4. ロッドマウント	3454096	MU4. クロスパイダー	
MK4. 2速用アルミハブAssy		MQ5. ロッドストッパー	9804221	MU5. 3×12mm丸ビス	9805898
MK5. 2速用カムホルダーAssy		MQ6. スロットルスプリング (長)		MG8. 3mmロックナット	
MK6. シフトカムボール		MQ7. スロットルスプリング (短)		MH2. 3mmOリング (茶色)	SP.597
MK7. シフトカムスプリング		MQ8. 4mmアジャスター	0445563	BB8. 3mmワッシャー	SP.586
MK8. 3×14mmステンレスシャフト		MN7. 2mmEリング	SP.588	●燃料パイプ袋詰	GE.53
MK9. 2×3mm丸ビス	9805854	MK11. 3×3mmイモネジ	SP.576	MV1. シリコンパイプ23cm (燃料パイプ)	
MK10. 4×4mmイモネジ		●RCメカ部品袋詰	9404690	MV2. シリコンパイプ28cm (プレッシャーパイプ)	
MK11. 3×3mmイモネジ	SP.576	MR1. 2.6×8mmタッピングビス	9805911	●タイヤ、ホイール	
●ファイナルシャフト袋詰	9404460	MR2. サーボセイバースプリング (大)	SP.1000	MW1. タイヤ	9804273
ML1. ファイナルシャフト		MR3. サーボセイバースプリング (小)	SP.1000	MW2. ホイール	0554005
ML2. ドライブギヤハブ		MR4. カラーバンド (白)		MW3. インナーズボンジ	9804274
ML3. 3×12mmステンレスシャフト	9804160	MR5. マウントビス	9805886	●その他のエンジン部品	
●ホイールナット袋詰	9404461	MR6. サーボグロメット	9804165	MX1. マニホールド	7624022
MM1. アルミホイールハブ		MR7. スポンジシート	6295014	MX2. マニホールドスプリング	5224002
MM2. 2.5×12mmステンレスシャフト		MR8. スポンジテープ	9805211	MX3. エンジンマウント	9804275
MM3. 5mmフランジロックナット (銀色)		MR9. 両面テープ	SP.171	MX4. フライホイール	3454377
MM4. 5mmフランジロックナット (黒色・逆ネジ)		MB7. 3×10mmタッピングビス		MX5. テーパーコレット	3454409
●ブレーキ部品袋詰	9404691	MD5. 6×7mmビローボール	9415872	MX6. フライホイールナット	3454383
MN1. ブレーキシャフト		BB4. 3×12mmフランジタッピングビス	9804161	MX7. クラッチベル	3454378
MN2. ブレーキパッド		BB7. 3mmフランジナット	9805897	MX8. クラッチシュー	SP.1032
MN3. ブレーキディスク	SP.1033	BC2. スナップピン (大)	SP.197	MX9. クラッチスプリング	SP.1032
MN4. ブレーキハブ		BD1. ナイロンバンド (小)	SP.595	MX10. 18mmOリング	2994004
MN5. ブレーキピストン		●エアクリーナーAssy	GE.63	MX11. 8mmEリング	9804277
MN6. 4×5.6mmフランジパイプ	3585060	MS1. エアクリーナーフィルター	GE.64	MX12. 5×7×0.3mmシム	SP.1269
MN7. 2mmEリング	SP.588	MS2. エアクリーナーパイプ		MX13. 5×7×0.2mmシム	SP.1269
ML3. 3×12mmステンレスシャフト	9804160	MS3. フィルターハウジング		MX14. 5×7×0.1mmシム	SP.1269
BB2. 3×15mm丸ビス	9805859	MS4. エアクリーナーキャップ		MX15. 4×10mmキャップスクリュー	9804279
●プロペラシャフト袋詰	SP.1035	MS5. 3×6mm六角丸ビス		MX16. 3×10mmキャップスクリュー	9805612
MO1. プロペラシャフト (長)		●マフラーAssy	9404687	MX17. 4mmスプリングワッシャー	9804280
MO2. プロペラシャフト (短)		MT1. マフラー-A		MX18. 3mmワッシャー (大)	9805818
●ジョイントカップ袋詰	SP.1034	MT2. マフラー-B		●ベアリング袋詰	
MP1. ジョイントカップ		MT3. 28mmOリング		MY1. 1510ベアリング	OP.126
MP2. 12mmCリング		MT4. 3×20mm丸ビス	9805895	MY2. 1260ベアリング	OP.65
ML3. 3×12mmステンレスシャフト	9804160	MG8. 3mmロックナット		MY3. 1150ベアリング	OP.29
●ロッド袋詰	9404696	●マフラー部品袋詰	9404689	MY4. 1150ベアリング (耐熱仕様)	SP.1269
MQ1. ブレーキロッド		MU1. シリコンパイプ (太)			
MQ2. スロットルロッド	5304029	MU2. ナイロンバンド (大)			
MQ3. シリコンチューブ (5mm)		MU3. マフラーステー			

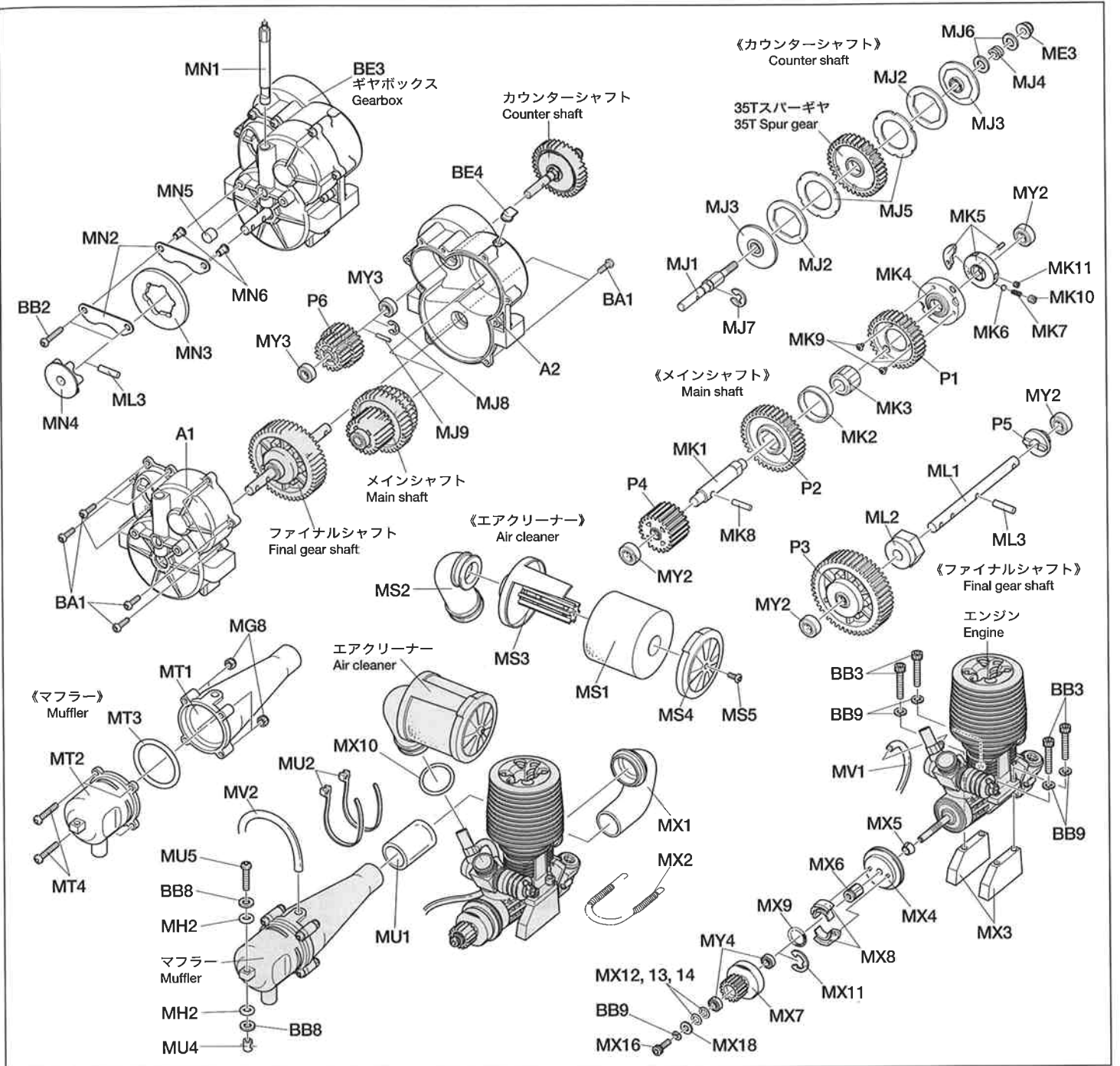
Parts Breakdown



● A parts (A1 & A2)	0004457
● B parts (B1 & B2)	0004486
● D parts (D1 & D2)	0004168
● E parts (E1 & E2)	50946
● F parts (F1 ~ F6)	50947
● J parts (J1 ~ J6)	0114022
● K parts (K1 ~ K4)	50948
● L parts (L1 & L2)	0114025
● M parts (M1 ~ M11)	0114070
● Q parts (Q1, Q4, Q5)	51000
● U parts (U1 ~ U3)	0444291
● X parts (X1 ~ X3, X5)	0444292
● Upright (C2)	0440242
● 35T spur gear	5454008
● 2-speed gear	9334087
P1. Spur gear / 2nd gear	
P2. Spur gear / 1st gear	
P3. 46T driven gear	
P4. Drive gear	
P5. Hub spacer	
P6. 2-speed pinion	
● Main frame (T1, T2)	0554006
● 6mm adjuster (Z1)	50953
● SCREW BAG A	9464056
BA1. 3x12mm tapping screw	
● SCREW BAG B	9404714
BB1. 3x15mm tapping screw	50583
BB2. 3x15mm screw	9805859
BB3. 3x14mm cap screw	9804155
BB4. 3x12mm flange tapping screw	9804161
BB5. 3x12mm tapping screw	
BB6. 6x6mm ball nut	9805903
BB7. 3mm flange nut	9805897
BB8. 3mm washer	50586
BB9. 3mm spring washer	50587
BB10. 10x1 3x0.2mm shim	53588
● SNAP PIN BAG	9404451
BC1. 7mm snap pin	50956
BC2. Snap pin (large)	50197

● NYLON BAND BAG	50595
BD1. Nylon band (small)	
● CHASSIS PARTS	
BE1. Chassis	4004037
BE2. Caution sticker	
BE3. Gearbox / Assy.	9404699
BE4. Rubber cap	9404699
EN1. FR-32FX glow engine (w/o plug & starter gear unit)	7604027
EN2. Plug & plug washer	7730047
EN3. Starter gear unit	9404688
● RING GEAR BAG	9404695
MA1. Bevel pinion	
MA2. Ring gear	
★Always replace MA1 and MA2 at the same time.	
● DIFF. GEAR BAG	9404698
MB1. Diff. joint (long)	
MB2. Diff. joint (short)	
MB3. Diff. gear (small)	
MB4. 4th. bevel shaft	
MB5. 9mm washer	2300010
MB6. 3x18mm screw	9804201
MB7. 3x10mm tapping screw	
● DRIVE SHAFT BAG	
MC1. Drive shaft	9804271
MC2. Diff. joint cup	9804272
MC3. 5x5mm grub screw	9808090
MC4. Wheel axle L (black)	9804270
MC5. Wheel axle R (silver)	9804270
MC6. 6mm O-ring	9804278
● SUSPENSION ARM PARTS BAG	9404692
MD1. 3.5x72.5mm suspension shaft	
MD2. 3x90mm tumbuckle shaft	
MD3. 12mm adjuster nut	
MD4. 11mm suspension ball	
MD5. 6x7mm ball connector	9415872
C1. Ball collar	
● ROLL BAR BAG	9415848
ME1. Roll bar	

ME2. 4mm flange nut	9805557
ME3. 4mm flange lock nut	9805557
● STEERING ARM PARTS BAG	9404693
MF1. Steering post	
MF2. 3mm stainless washer	9804228
MF3. 3x37.7mm threaded shaft	
MF4. 3x10mm step screw	50579
MD5. 6x7mm ball connector	9415872
BB2. 3x15mm screw	9805859
● DAMPER PARTS BAG	9404697
MG1. Piston rod	
MG2. Damper spring	
MG3. Oil seal	
MG4. Damper cap	
MG5. 4mm O-ring (brown)	
MG6. 3mm E-ring	50380
MG7. 3x40mm screw	
MG8. 3mm lock nut	
BB3. 3x14mm cap screw	9804155
BB6. 6x6mm ball nut	9805903
BB8. 3mm washer	50586
● FUEL TANK BAG	9404456
MH1. Fuel tank	
MH2. 3mm O-ring (brown)	50597
BB4. 3x12mm flange tapping screw	9804161
● COUNTER SHAFT BAG	9404694
MJ1. Counter shaft	
MJ2. Pressure disc	
MJ3. Pressure plate	
MJ4. Pressure spring	
MJ5. Sliding washer	
MJ6. 4mm washer	
MJ7. 5mm E-ring	50589
MJ8. 4mm E-ring	50380
MJ9. 2x10mm stainless shaft	50594
ME3. 4mm flange lock nut	9805557
● MAIN SHAFT BAG	9404459
MK1. Main shaft	
MK2. Support ring	

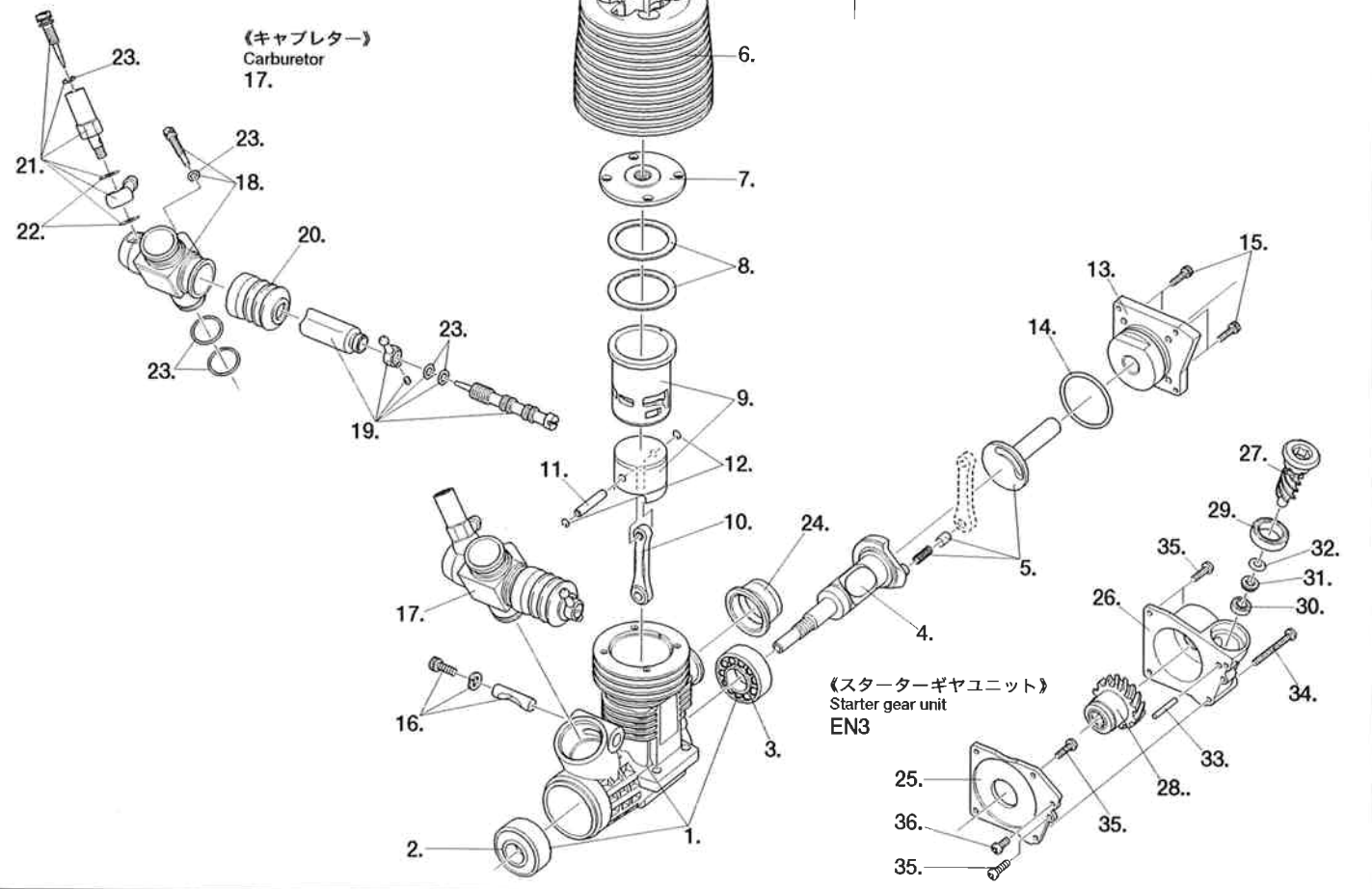


MK3. 8mm one-way bearing	5700062	MQ4. Rod mount	3454096	MU4. Cross joint	9805898
MK4. Aluminum hub / 2nd gear / Assy.		MQ5. Rod stopper	9804221	MU5. 3x12mm screw	9804274
MK5. Cam holder / 2nd gear / Assy.		MQ6. Throttle spring (long)		MG8. 3mm lock nut	50597
MK6. Shift cam ball		MQ7. Throttle spring (short)		MH2. 3mm O-ring (brown)	50586
MK7. Shift cam spring		MQ8. 4mm adjuster	0445563	BB8. 3mm washer	41053
MK8. 3x14mm stainless shaft		MN7. 2mm E-ring	50588	● FUEL PIPE BAG	
MK9. 2x3mm screw	9805854	MN8. 4mm grub screw	50576	MV1. Silicone pipe 23cm (fuel pipe)	
MK10. 4x4mm grub screw		MN9. 2x3mm grub screw	9404690	MV2. Silicone pipe 28cm (pressure pipe)	
MK11. 3x3mm grub screw	50576	● R/C UNIT PARTS BAG	9805911	● TIRE & WHEEL	
● FINAL SHAFT BAG	9404460	MR1. 2.6x8mm tapping screw	51000	MW1. Tire	9804273
ML1. Final shaft		MR2. Servo saver spring (large)	51000	MW2. Wheel	0554005
ML2. Drive gear hub		MR3. Servo saver spring (small)	51000	MW3. Inner sponge	9804274
ML3. 3x12mm stainless shaft	9804160	MR4. Color band (white)		● ENGINE RELATED PARTS	
● WHEEL NUT PARTS BAG	9404461	MR5. Mount screw	9805886	MX1. Manifold	7624022
MM1. Aluminum wheel hub		MR6. Servo grommet	9804165	MX2. Manifold spring	5224002
MM2. 2.5x12mm stainless shaft		MR7. Sponge sheet	6295014	MX3. Engine mount	9804275
MM3. 5mm flange lock nut (silver)		MR8. Sponge tape	9805211	MX4. Flywheel	3454377
MM4. 5mm flange lock nut (black, counter-clockwise)		MR9. Double sided tape	50171	MX5. Taper collet	3454409
● BRAKE PARTS BAG	9404691	MB7. 3x10mm tapping screw		MX6. Flywheel nut	3454383
MN1. Brake shaft		MD5. 6x7mm ball connector	9415872	MX7. Clutch bell	3454378
MN2. Brake pad		BB4. 3x12mm flange tapping screw	9804161	MX8. Engine clutch shoe	51032
MN3. Brake disc	51033	BB7. 3mm flange nut	9805897	MX9. Engine clutch spring	51032
MN4. Brake hub		BC2. Snap pin (large)	50197	MX10. 18mm O-ring	2994004
MN5. Brake piston		BD1. Nylon band (small)	50595	MX11. 8mm E-ring	9804277
MN6. 4x5.6mm flanged tube	3585060	● AIR CLEANER / Assy.	41063	MX12. 5x7x0.3mm shim	51269
MN7. 2mm E-ring	50588	MS1. Filter	41064	MX13. 5x7x0.2mm shim	51269
ML3. 3x12mm stainless shaft	9804160	MS2. Cleaner tube		MX14. 5x7x0.1mm shim	51269
BB2. 3x15mm screw	9805859	MS3. Filter housing		MX15. 4x10mm cap screw	9804279
● PROPELLER SHAFT BAG	51035	MS4. Filter cap		MX16. 3x10mm cap screw	9805612
MO1. Propeller shaft (long)		MS5. 3x6mm screw		MX17. 4mm spring washer	9804280
MO2. Propeller shaft (short)		● MUFLER / Assy.	9404687	MX18. 3mm washer (large)	9805818
● JOINT CUP BAG	51034	MT1. Muffler A		● BALL BEARING BAG	
MP1. Joint cup		MT2. Muffler B		MY1. 1510 ball bearing	53126
MP2. 12mm C-ring		MT3. 28mm O-ring		MY2. 1260 ball bearing	53065
ML3. 3x12mm stainless shaft	9804160	MT4. 3x20mm screw	9805895	MY3. 1150 ball bearing	53029
● ROD BAG	9404696	MG8. 3mm lock nut		MY4. 1150 ball bearing (heat resistant)	51269
MQ1. Brake rod		● MUFLER PARTS BAG	9404689		
MQ2. Throttle rod	5304029	MU1. Silicone pipe (large)			
MQ3. Silicone pipe (5mm)		MU2. Nylon band (large)			
		MU3. Muffler stay			

TAMIYA FR-32FX Engine

タミヤ FR-32FX エンジン

EN1



EN1. FR-32FXエンジン
(プラグ、スターターギヤユニット除く)

1. クランクケース (ベアリング付)	7684402
2. クランクシャフトベアリング (前)	7684411
3. クランクシャフトベアリング (後)	7684412
4. クランクシャフト	7684403
5. スターターシャフト (ピン・スプリング付)	7684413
6. ヒートシンクヘッド	7684405
7. インナーヘッド	7684406
8. ヘッドガスケット (2枚)	7684410
9. シリンダー・ピストン一式	7684404
10. コンロッド	7684407
11. ピストンピン	7684408
12. ピストンピンリテーナー (8個)	7684409

13. バックプレート	7684414
14. バックプレート用Oリング	7684424
15. スクリューセット	7684423
16. キャブレター取付リテーナー (ビス付)	7684418
17. スライドキャブレターAssy	7684415
18. スライドキャブレター本体	7684416
19. スライドローターセット	7684419
20. スライドキャブレター用ゴムブーツ	7684417
21. ニードルバルブセット	7684420
22. フェューエルインレット用パッキン (2枚)	7684422
23. キャブレターOリング一式	7684421
24. マフラーガスケット	7684425
EN2. プラグ・プラグワッシャー	7730047

EN3. スターターギヤユニット

25. スターターバックプレート	9404688
26. スターターギヤカバー	
27. スタータードライブギヤ	
28. スタータードリブンギヤ	
29. 1510ベアリング	
30. 840ベアリング	
31. 4mm段付ワッシャー	
32. 3mm O-ring (透明)	
33. 2×11.8mmシャフト	
34. 2.6×22mm丸ビス	
35. 2.6×8mmビス	
36. 2.6×5mmビス	

EN1. FR-32FX glow engine
(w/o plug & starter gear unit)

1. Crank case (w/ball bearings)	7684402
2. Crank shaft ball bearing (front)	7684411
3. Crank shaft ball bearing (rear)	7684412
4. Crank shaft	7684403
5. Starter shaft (w/starter pin & spring)	7684413
6. Heat sink head	7684405
7. Inner head	7684406
8. Gasket for heat sink head (2 pcs.)	7684410
9. Cylinder & piston	7684404
10. Connecting Rod	7684407
11. Piston pin	7684408
12. Piston pin retainer (8 pcs.)	7684409

13. Back plate	7684414
14. O-ring for back plate (1 pc.)	7684424
15. Screw set	7684423
16. Carburetor retainer (w/screw)	7684418
17. Slide carburetor (Assy.)	7684415
18. Slide carburetor (body)	7684416
19. Slide rotor set	7684419
20. Rubber boot for slide carburetor	7684417
21. Needle valve set	7684420
22. Gasket for fuel inlet (2 pcs.)	7684422
23. Carburetor O-ring set	7684421
24. Muffler gasket	7684425
EN2. Plug & plug washer	7730047

EN3. Starter gear unit

25. Starter back plate	9404688
26. Starter gear cover	
27. Starter drive gear	
28. Starter driven gear	
29. 1510 ball bearing	
30. 840 ball bearing	
31. 4mm step washer	
32. 3mm O-ring (transparent)	
33. 2×11.8mm shaft	
34. 2.6×22mm screw	
35. 2.6×8mm screw	
36. 2.6×5mm screw	

カスタマーサービスでの部品交換について

●当社カスタマーサービスではお客様にこのRCカーを長くご使用いただくために、パーツの消耗、破損による修理、部品交換 (有償) などをおこなっています。基本的には本マニュアルを活用いただければお客様でも消耗部品の交換は可能ですが、RCメカ、ギヤボックス、エンジン等の精密部品はカスタマーサービスでの交換部品となります。詳しいご利用方法などは当社カスタマーサービスまでお気軽にご連絡ください。また、万一不良部品、不足部品がありました場合にもお手数ですがご連絡ください。

- Contact your local dealer/agent for parts not described in instructions.
- Wenden Sie sich bezüglich nicht in der Anleitung beschriebener Teile an Ihren örtlichen Fachhändler.
- Contacter le revendeur ou agent local pour les pièces non mentionnées dans les instructions.

《お問い合わせ番号》

静岡054-283-0003 東京03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間：平日 (月～金曜日) ▶8:00～20:00 土、日曜日、祝日 ▶8:00～17:00

●タミヤホームページ www.tamiya.com

